



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden**

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

44. Jahrgang

Donnerstag, den 9. Mai 2019

Nr. 19/2019

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N  
  
L  
A  
N  
D

## Einladung



Verbandsgemeinde  
Zweibrücken-Land



Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land gibt sich die Ehre,  
Sie zur Fahrzeugübergabe des neuen

### **Hilfeleistungslöschfahrzeuges (HLF 10/10)**

am Samstag, dem 11. Mai 2019, im Beisein von Staatssekretär Randolf Stich, in das  
Feuerwehrhaus Bechhofen

herzlichst einzuladen.

Beginn 14:00 Uhr mit Grußworten, Fahrzeugübergabe mit anschließender  
Einsegnung und musikalischer Umrahmung.

Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihr Jürgen Gundacker

[www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de)

## Grenzland-Radwanderung 2019

Fast 200 Radfahrer trotzten dem kalten Wetter am 05.05.2019 und nahmen an der Grenzland-Radwanderung der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land in Althornbach teil. Die Fahrer konnten auf drei unterschiedlich schweren Strecken die schöne Landschaft in der Region kennenlernen. Die Kontrollpunkte mit Verpflegung waren im französischen Volmunster, Salzbruecke und in Waldhouse. Am Ziel, dem Feuerwehrhaus in Althornbach, wurden die Radfahrer mit Grillwaren und einem tollen Kuchenbuffet erwartet. Frau Ortsbürgermeisterin Ute Klein nahm zusammen mit Bürgermeister Jürgen Gundacker bei der Tombola die Ziehung der Preise vor.



Die Grenzland-Radwanderung ist eine deutsch-französische Gemeinschaftsveranstaltung der Pirminiusland-Touristik und des Fördervereins „KULTUR“ in der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

Wir bedanken uns herzlich bei allen Sponsoren und Unterstützer der Veranstaltung.

Ihr Jürgen Gundacker

# Bürgerinformation

## Schnelles Internet

### für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Die durch Fördermittel des Bundes, des Landes und des Landkreises Südwestpfalz ermöglichte Kooperation zwischen dem Landkreis Südwestpfalz und der Telekom zur Versorgung mit leistungsstarken Internetanschlüssen befindet sich auf der Zielgeraden.

Der Landkreis freut sich besonders darüber, dass auch zahlreiche schnelle Anschlüsse durch Eigenausbaumaßnahmen der Telekom zeitgleich realisiert werden können.

Contwig, Dellfeld/Falkenbusch, Kleinsteinhausen, Riedelberg, Hornbach, Althornbach, Mausbach, Großbundenbach und Kleinbundenbach erhalten einen schnelleren Anschluss an die weltweite Datenautobahn. Die Deutsche Telekom wird das neu ausgebaute Breitbandnetz in Kürze in Betrieb nehmen. Die Haushalte profitieren von den neuen leistungsfähigen Internet-Anschlüssen, die Geschwindigkeit der Übertragung erreicht je nach Entfernung zum Schaltgehäuse bis zu 100 bzw. bis zu 250 Megabit pro Sekunde (MBit/s). Die schnellen Internetanschlüsse kommen nicht von allein in die Haushalte, die Kunden müssen aktiv werden. Die Telekom bietet interessierten Bürger eine Informationsveranstaltung an.

Die Veranstaltung findet am **Montag, den 20. Mai 2019 um 19:00 Uhr** im **Bürgerhaus Contwig, Bahnhofstr. 12, 66497 Contwig**, statt.

Dort stehen Mitarbeiter der Telekom allen Kunden vor Ort zur Verfügung, um das schnelle Internet direkt zu beauftragen.

Wichtig: Für bereits bestehende Anschlüsse erfolgt keine automatische Anpassung der Geschwindigkeit. Auch diesen Kunden steht das Vertriebsteam mit Rat und Tat beiseite. Oder man prüft unter [www.telekom.de/schneller](http://www.telekom.de/schneller), welche Produkte an der eigenen Adresse möglich sind. Auch wer bereits einen DSL-Anschluss von der Telekom hat, kann die höheren Internetgeschwindigkeiten nutzen. Ein Anruf bei der kostenfreien Hotline 0800 330 1000 oder ein Besuch im Pirmasenser Telekom Shop in der Hauptstr. 9.

Die Deutsche Telekom freut sich auf zahlreiche Besucher!

# COME TOGETHER CHARITY-OPENAIR

*Inklusion einfach machen*

**OPENER: DIE DICKEN KINDER**



**DER NEWCOMER DES JAHRES  
MIT DEN CHARTHITS ROOFTOP, SAFE & OH HELLO**

**NICO SANTOS  
STREETS OF GOLD - LIVE 2019**

**AFTERSHOWPARTY MIT RPR1 DJ**



**VORVERKAUFSSTELLEN**  
[www.drk-südwestpfalz.de](http://www.drk-südwestpfalz.de)



# FR 31.05.2019

# HERZOGPLATZ ZWEIBRÜCKEN

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:** Jürgen Gundacker, Bürgermeister  
**amtlicher Teil:** Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land  
**redaktioneller Teil:** 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20  
**Anzeigen:** Thomas Bles, Produktionsleiter

**Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Impressum**

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





# Warmfreibad der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land - Saisonstart 2019



Am Samstag, den 18.05.2019 startet das Warmfreibad in die Saison 2019. Die Öffnungszeiten sind von 9.00 Uhr bis 20.00 Uhr, Kassenschluss 19.00 Uhr, Ende der Badezeit 19.30 Uhr.

Der Wasserspielplatz ist bereits geöffnet.

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Jürgen Gundacker  
Bürgermeister



## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab. Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Mittwoch	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 16.00 Uhr
Dienstag	7.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - <b>15.00 Uhr</b>
Donnerstag	8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - <b>18.00 Uhr</b>
Freitag	8.30 Uhr - 12.30 Uhr
Kümmereerdienst	nach Absprache

**Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:**

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr  
Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr  
Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

**Geänderte Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land in den Monaten Juli und August**

In den Monaten Juli und August werden die Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geändert. Diese sind dann:

Montag bis Mittwoch: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.00 Uhr  
Donnerstag: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr  
Freitag: 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr

### ■ Schwerbehindertenrecht

**Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung**

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, im Nebengebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 1, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de  
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de<mailto:walter.carius@t-online.de> zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

**Revier Bechhofen**

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde von Försterin Jäger

**Revier Zweibrücken**

**Försterin Maria Jäger für das Revier** Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich.

Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

### ■ Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: [www.finanzamt-pirmasens.de](http://www.finanzamt-pirmasens.de)

E-Mail: [Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de](mailto:Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de)

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN ■

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt  
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken  
Herzogstrasse 13  
66482 Zweibrücken  
Tel: 06332/871- 564 oder 565  
Fax: 06332/871-579  
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de  
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen,  
Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331- 289431

### ■ Wasserversorgung und Kanalisation

**Rufbereitschaft Wasserversorgung** 0171-7777559  
**Rufbereitschaft Kanalisation** 0151-12105362

### ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15  
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7  
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei  
Verbandsgemeinde-Verwaltung  
Zweibrücken-Land 06332-8062-0  
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

### ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeindeführer Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

## ■ NOTRUF ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
<b>Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken</b>	110
<b>Feuerwehr-Notrufe</b>	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
<b>Krankenhäuser Zweibrücken</b>	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
<b>Krankenhäuser Homburg</b>	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST ■

### ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld  
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach  
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach  
- Riedelberg - Walshausen

Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Kranken-  
haus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag,  
7.00 Uhr

- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr

- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr

- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag,  
7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:

**Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim St.- Johan-  
nis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292**

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr

bis Folgetag 07.00 Uhr

Mittwoch von 13.00 Uhr

bis Donnerstag 07.00 Uhr

Freitags von 18.00 Uhr

bis Montags 07.00 Uhr

an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr

bis zum Folgetag 07.00 Uhr

### ■ Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen

samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: [www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de)

### ■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf  
gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a,  
66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu erreichen:

01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronummer  
06338/993426 erfolgen.

s.domann@pflegeruf.net

### ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde  
Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren  
(aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

**Tel. Nr. 01805-258825-66484**

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Klein-  
steinhausen, Riedelberg und Walshausen

**Tel. Nr. 01805-258825-66894**

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66497** für Contwig

**Tel. Nr. 01805-258825-66503** für Dellfeld

**Tel. Nr. 01805-258825-66501** für Groß- und Kleinbundenbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66500** für Hornbach und Mauschbach

### ■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße  
15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen.  
Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Ver-  
einbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

**Pflegestützpunkt Battweiler**

**66484 Battweiler Hauptstr. 15,**

**Servicezeit:**

**Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr**

**Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031 [angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de](mailto:angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de)

Bernd Ibsch Tel.: 06337 - 20 99 032 [Bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de](mailto:Bernd.ibsch@pflugestuetzpunkte.rlp.de)

### ■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer  
06331/809-111 möglich.

### ■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen

Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ WERTSTOFFHOF ■ ■ ■ ■

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Liter Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

## ■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr	08.30 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.30 Uhr
Sa	08.30 - 12.00 Uhr

## ■ WIR GRATULIEREN ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

### Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



# Wir gratulieren

in der Zeit vom 13.05. bis 19.05.2019

#### Althornbach

14.05. Herr Lahm, Hermann Bauertstraße 19 Zum 80. Geburtstag

#### Bechhofen

14.05. Frau Kerth, Hannelore Hochstraße 9 Zum 80. Geburtstag

#### Contwig OT Stambach

13.05. Herr Kreß, Harald Egerstraße 5 Zum 70. Geburtstag

14.05. Frau Ziehl, Lieselotte An der Kirche 19 Zum 70. Geburtstag

#### Dellfeld

13.05. Frau Betz, Frieda Finkenstraße 9 Zum 80. Geburtstag

15.05. Frau Hüther, Anneliese Birkenallee 12 Zum 70. Geburtstag

### Ehejubiläen

in der Zeit vom 13.05. bis 19.05.2019

#### Althornbach

15.05. Noe, Hans  
Noe, Ingrid Luitpoldstraße 30 60 Jahre

#### Bechhofen

19.05. Pirro, Albanus  
Pirro, Marianne Hauptstraße 64 60 Jahre

#### Dellfeld

14.05. Stock, Erich  
Stock, Waltraud Mittelgasse 5 50 Jahre

#### Hornbach

15.05. Wolf, Werner  
Wolf, Lilli Lauerstraße 16 65 Jahre

#### Mauschbach

16.05. Stähly, Manfred  
Stähly, Hannelore Hauptstraße 14 50 Jahre

# KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

## Volkshochschule Contwig

### Djembe -Afrikanisches Trommeln für Anfänger-

Am Samstag, den 25. Mai 2019 von 13.00 bis 15.15 Uhr, findet ein Workshop unter der Leitung von Loretta Hüther in der IGS Contwig statt.

Lust auf Trommeln? Erkunden das eigene, natürliche Rhythmusgefühl, Kreativität und Musikalität! Dieser Workshop bietet die Gelegenheit, Rhythmen auf Djembé kennen zu lernen und etwas Neues auszuprobieren.

Es werden Schritt für Schritt einfache Rhythmen erlernt. Jeder hat die Möglichkeit, in seinem eigenen Tempo zu lernen.

Trommeln werden zur Verfügung gestellt.

Gebühr 8,- Euro.

Anmeldung und Info: Werner Lelle, Tel. 06332-5145,

Email: vhs-contwig@online.de, Internet: www.kvhs-swp.de



## KULTUR

### Stadt Zweibrücken

## Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

### Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung,

Wandgestaltung im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen. Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

Termin: Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr

Kursbeginn: laufend. Ende 20.12.2019. Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.

Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 – 10 Jahren und ab 11 Jahren

Kursgebühr: Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten

Leitung: Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

### Kurs: COMIC- und Schrift-Werkstatt

Wir lernen Comics zu gestalten und setzen uns mit den zeichnerischen und sprachlichen Grundlagen ihrer Herstellung auseinander. Im kreativen Umgang mit der Schrift wollen wir verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten ausprobieren (Cover, Graffiti-Mauer, Fantasieschrift u.a.)

#### Termine:

Comic/Schrift 3: Freitag, 15.11., 22.11., 29.11., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

Kursgebühr: je Kurs 30,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Johannes Rebmann

### Kurs: Töpfern, figürliches in Wulsttechnik, Plattentechnik

In diesen Kursen lernen die Teilnehmer den Werkstoff Ton und dessen Eigenschaften kennen. Dann werden die vielfältigen Bearbeitungstechniken geübt und vertieft.

Auf spielerischer Weise werden aus einfachen Tonklumpen fabelhafte Figuren und Objekte entstehen.

Nach dem Trocknen werden die Kunstwerke von den Teilnehmern glasiert und anschließend gebrannt.

#### Termine:

Töpfern 2: Fantasievolle Gartenkeramik und Tiere  
24.05., 31.05., 7.06., 28.06., Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr

Töpfern 3: Menschen (Kopf) Tiere, Pflanzen, Strukturen  
30.8., 6.09., 13.9., 20.9., 11.10., Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr

Töpfern 4: Alles für die Weihnachtszeit Termine nach Absprache mit der Dozentin  
Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Mutter/Vater/Kind

Kursgebühr: Kurs 2, 55,00 EURO incl. Materialkosten  
Kurs 3 und 4, je Kurs 65,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Liane Rößler

### Kurs: Malwerkstatt – Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt.

Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

#### Termine:

Vorschulkurs 2: Dienstag, 07.05., und 04.06., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

Vorschulkurs 3: Dienstag, 13.08., und 10.09., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

Vorschulkurs 4: Dienstag, 29.10., und 26.11., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahren

Kursgebühr: Je Kurs (2 Kurstage) 22,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Iris Weiß

### Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben.

Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Termine: jeweils Mittwoch 15.00 – 17.00 Uhr

Aquarell 2: 08.05., 15.05., 22.05., 29.05., 05.06., 12.06.,

Aquarell 3: 14.08., 21.08., 28.08., 04.09., 11.09., 18.09.,

Aquarell 4: 30.10., 06.11., 13.11., 20.11., 27.11., 04.12.,

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene

Kursgebühr: Je Kurs 48,00 EURO, incl. Materialkosten

Leitung: Iris Weiß

### Kurs: Themenorientiertes Schreiben

Themenorientiertes Schreiben ist ein Kurs bei dem nicht Rechtschreibung sondern Ideenreichtum gefragt ist!

Bildimpulse fördern eigene Ideen. Das Spiel mit der Sprache regt kreative Prozesse an. Spontan Gedanken aufgrund eines Themas aufschreiben, „untermalen“, eine Geschichte daraus machen oder umgekehrt. Fantasie kann zum Erlebnis werden.

#### Termine:

Schreiben 2: Freitag, 18.10., 25.10., 01.11., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

Schreiben 3: Freitag, 15.11., 22.11., 29.11., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 10 Jahre, Jugendliche junge Erwachsene

Kursgebühr: Je Kurs 30,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Ramona Hewer-Wachs

### Ferienkurs Graffiti-Mauer

In diesem Kurs gestalten wir eine Graffiti-Mauer als zeichnerischen Entwurf.

Ferienkurs: Dienstag, 02.07. – 04.07., jeweils 9.00 – 12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

Kursgebühr: Ferienkurs 40,00 EURO incl. Materialkosten,

Leitung: Johannes Rebmann

### Ferienkurs: Kupfer-Blech-Treiben

Nach Vorlage oder eigener Idee werden wir kleine Wandbilder oder Objekte aus Blech oder Kupfer herstellen. Dabei lernen wir das Umgehen mit Meißel und Hammer. Bei Bedarf werden wir auch weich löten. Die gefertigten Bilder oder Objekte werden poliert. Es werden die Fähigkeiten des dekorativen Sehens und der eigenen Fantasie entwickelt.

Termin: 23.04. – 26.04., jeweils 9.30 – 12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 7 Jahre, Jugendliche, junge Erwachsene

Kursgebühr: 50,00 EURO zzgl. Materialkosten

Leitung: Eugen Waßmann

### Kurs Drucktechnik ohne Presse

Druckexperimente mit Farbe, Frottage und Materialdrucke, Schablonen- und Leimdruck erstellen. Neue Ideen suchen, finden und ausprobieren.

Druck 2: jeweils Samstag, 07.09., 14.09., 13.00 – 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene

Kursgebühr: Je Kurs 40,00 EURO zzgl. Materialkosten

Leitung: Martina Reith

### Kurs Filzen

Filzen ist eine Bezeichnung für den Vorgang, bei dem man warmes Seifenwasser auf kardierte Wolle gießt und diese zu einem Stoff, Kleidungsstück, Schmuckstück oder vielem mehr verarbeitet. Mitzubringen sind 3 große Handtücher.

Termin: Samstag 02.11., 09.11., 09.00 – 13.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Junge Erwachsene  
 Kursgebühr: 40,00 EURO zzgl. Materialkosten  
 Leitung: Marina Beyer

### Kurs: Bildhauerei - Ytong

#### Termine:

Ytong 1: jeweils Samstag, 01.06., 08.06., 13.00 – 17.00 Uhr  
 Ytong 2: jeweils Samstag, 21.09., 28.09., 13.00 – 17.00 Uhr  
 Ytong 3: jeweils Samstag, 07.12., 14.12., 13.00 – 17.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene  
 Kursgebühr: 48,00 EURO zzgl. Materialkosten  
 Leitung: Raymond David

### Kurs: Halloween-Kostüme selbst gestalten

Von der Idee - ob mit alten Kleidungsstücken oder Stoff von der Rolle - hier entsteht ein tolles Kostüm.

Termin: 12.10., 19.10., 26.10., Samstags jeweils 09.30 – 12.00 Uhr  
 Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene  
 Kursgebühr: Kursgebühr 40,00 EURO zzgl. Materialkosten  
 Leitung: Marina Beyer

### Projekt „Rosengartenmaus“ - ein Buch entsteht

Von der Idee zum kreativen Schreiben und Illustration. Dieser Kurs findet nach Absprache im Jahreskurs Freitags 15.00 - 17.00 Uhr statt.

Leitung: Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

### Workshop: Servietten – Technik

Der Workshop findet nach Absprache mit den Teilnehmern innerhalb des Jahreskurses statt.

Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene. Anmeldung auch für externe Teilnehmer möglich.

Leitung: Eva Scheerer

### Kindergeburtstag

Unter künstlerischer Leitung

Erlebe mit deinen Geburtstagsgästen drei erlebnisreiche Stunden in unseren Ateliers.

Angeboten wird unter anderem, Arbeiten mit Ton oder Ytong, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Drucken, Filzen, Malen auf Stoff oder Kleidungsstücke und Serviettentechniken.

Termine nach Vereinbarung

Dauer: 180 Minuten,  
 Gebühr 150,00 €

incl. Materialkosten. Bei Tonarbeiten können die Werke auf Wunsch gegen einen Zuschlag von 20,00 EURO gebrannt werden. Bei Filzen zzgl. Materialkosten je Kind 5,00 EURO

Kinder ab 5 Jahren

max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

### Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergärten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton oder Ytong).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

Dauer: 3 Stunden  
 Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten  
 Mindestgebühr 90,00 EURO

### Mappenkurs:

Angehende Studenten, die ein gestalterisches Studium anstreben, bieten wir die Möglichkeit, professionell eine Bewerbungsmappe zu erstellen.

Leitung: Dr. Jürgen Ecker

Weitere Kurse bei Bedarf und Nachfrage

## Kabarett mit Gerd Kannegieser im Rahmen des Straßentheater-Spektakels am Samstag, 11. Mai um 18 Uhr im Herzogsaal Zweibrücken

Im Rahmen des Straßentheater-Spektakels Zweibrücken präsentiert der Pfälzer Kabarettist Gerd Kannegieser sein Jubiläumsprogramm mit dem Titel „Warum verzeih ich Eisch das?“ – ein bunter Querschnitt durch 30 Jahre Kabarett-Bühne.

Seit 30 Jahren zieht Kannegieser inzwischen von Bühne zu Bühne. Seit 30 Jahren sucht er die Nähe zu seinem Publikum und seit 30 Jahren vermeidet er deshalb die großen Auftritte im Fernsehen. Und wie schon seit 30 Jahren, wird es auch von seinem Jubiläumsprogramm keine CD geben. Wer ihn sehen, ihn erleben will, der muss das hautnah tun und eine seiner Aufführungen besuchen. Dabei kokettiert der Stammtischphilosoph damit, als Comedian zu gelten, der für vordergründige Lacher sorgt. Aber sobald sich sein Publikum deshalb in Sicherheit wähnt, legt Kannegieser aus der Hüfte einen Schalter um, und plötzlich lachen alle in derart verändertem Gedankenambiente, dass Hausaufgaben unvermeidlich scheinen. Kannegieser, der Mann, dessen Stärken seine Schwächen sind, führt immer etwas im Schilde, scheint das aber selber nie zu merken. So stolpert er mit sicherem Tritt vom Fettnäpfchen zur Fritteuse, um am Ende nichtsahnend aber erschreckend Recht zu haben. Wenn er fragt „Warum verzeih ich Eisch das?“, dann sollten Sie die Antwort auf keinen Fall verpassen.

Die Veranstaltung im Herzogsaal Zweibrücken, Herzogstraße 9 beginnt um 18 Uhr. Es gibt Karten zu 8 Euro, ermäßigt 6 Euro (freier Eintritt bis 14 Jahre) beim Kultur- und Verkehrsamt Zweibrücken, Maxstraße 1, 66482 Zweibrücken, Telefon: 06332/871-451 und -471, E-Mail: tourist@zweibruecken.de sowie an der Abendkasse im Herzogsaal am Veranstaltungstag ab 17 Uhr.

## Straßentheater-Spektakel am kommenden Wochenende in Zweibrücken

Am 11. + 12. Mai 2019 findet im Rahmen des Kultursommers Rheinland-Pfalz wieder das Straßentheater-Spektakel in Zweibrücken statt. Das Gemeinschaftsprojekt von Land und Kommune steht in diesem Jahr unter dem Motto „heimat/en“.

Das Programm beginnt samstags um 10 Uhr mit rhythmischen Klängen der Trommelgruppe Tam Tam in der Innenstadt. Ab 11 Uhr gibt es verschiedene Musikbeiträge auf der Musikbühne auf dem Alexanderplatz mit den „Schwarzen Husaren“, dem „Musikkorps der Reservisten des Saarlandes“, dem „Musikverein Gersheim“ sowie zünftiger Blasmusik und Alphornklängen mit der Kapelle „Die Hofgassler“ am Abend.

Auf dem Schlossplatz findet von 11 bis 17 Uhr das Begegnungsfest – Zweibrücken grenzenlos statt. Unterschiedlichste Kulturen, die bei uns leben, präsentieren künstlerische Beiträge und kulinarische Köstlichkeiten aus ihren Heimatländern. Freuen Sie sich auch auf einige Walkacts wie Pepe, das Schaf, den halben Trabbi oder das komische und alte Paar Winnie & Fred. Um 18 Uhr präsentiert der Pfälzer Gerd Kannegieser sein Jubiläumsprogramm „Warum verzeih ich Eisch das?“ im Herzogsaal, Herzogstraße 9. Ein bunter Querschnitt durch 30 Jahre Kabarett Bühne. Eintritt 8 Euro, ermäßigt 6 Euro (freier Eintritt bis 14 Jahre).

Am Sonntag, 12. Mai verwandelt sich die Fußgängerzone wieder zur Straßentheatermeile. Ein buntes Programm für Jung und Alt mit Walkacts, Straßentheater-Ensembles und vielen musikalischen Beiträgen. Freuen Sie sich auf „Les Wagonotes“ – die rollende Zeit, eine bunte Parade mit einer lustigen Lokomotive, die Jazz Polizei und die verrückte Feuerwehr in einem der kleinsten und originellsten Feuerwehrautos, Weltenbummler & Mondfahrer auf Stelzen oder auf fantasievolle, riesige Fische, die angetrieben durch Ketten und Zahnräder in unserer Stadt unterwegs sein werden. Entspannung gibt es auch zum Beispiel im Wasser-Café „Schönes Wasser“ auf dem Herzogplatz. Viele weitere lustige und skurrile Wesen bereichern das Programm. Auch für die Kinder gibt es ein zusätzliches Unterhaltungsprogramm. Der Schwarzbach lässt sich mit dem Technischen Hilfswerk wieder „sicher“ überqueren. Umrahmt wird das Straßentheater-Programm mit verschiedenen Märkten. So sind der Blumen- und Kreativmarkt wie auch der Bücherflohmarkt mittlerweile zum festen Bestandteil des Straßentheater-Spektakels geworden.

Das gedruckte detaillierte Programm zum Straßentheater-Spektakel ist beim Kultur- und Verkehrsamt Zweibrücken, Maxstraße 1, 66482 Zweibrücken, Telefon: 06332/871-451 und -471, E-Mail: tourist@zweibruecken.de sowie in vielen Geschäften der Innenstadt erhältlich. Ebenso steht es unter [www.zweibruecken.de](http://www.zweibruecken.de) zum Download bereit.



## ● Althornbach

### Jugendfeuerwehr Althornbach:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Althornbach und Umgebung: 14-tägig donnerstags von 18-20 Uhr, sowie jeden zweiten Samstag im Monat, in der Feuerwehr Althornbach. Ansprechpartner: Frank Böhm, Tel.: 0160/2346797

### TV 1903 Althornbach:

**Trainingszeiten der A-Jugend:** A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

### WYNGTSUN - Chinesische Kampfkunst im Bürgerhaus:

Kinder bis einschließlich 8 Jahren: mittwochs 18:00 - 18:30 Uhr  
Kinder von 9 - 14 Jahren: Montag und Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr  
Jugendliche ab 15 Jahren:

Montag und Mittwoch: 19:30 Uhr - 20:30 Uhr

### Schachfreunde 1963 Althornbach

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH

Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

## ● Bechhofen

### Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

### TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.

Trainingszeiten in der Turnhalle:

#### Gymnastik

Dienstag: Linen- Dance 17:30-18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik- Frauen 18:30-19:30 Uhr

Gymnastik- Männer 19:30- 21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder- Turnen (3-6 Jahre): 16:15- 17:15 Uhr

Kinder- Turnen (6-9 Jahre): 17:15- 18:15 Uhr

#### Tennis

(8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

#### Fußball:

**Ansprechpartner Jugend: Sören Bernhard**

(Jugendleiter - 0176-24702549)

**Trainingszeiten: JFG Königsbruch (Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)**

**A-Jugend (Jahrgang 2000 - 2001)**

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Sven Bernhard (0179-5439006)

**B-Jugend (Jahrgang 2002 - 2003)**

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154)

**C-Jugend (Jahrgang 2004 - 2005)**

Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Waldmohr Mittwoch 17:30 - 19:00 Uhr

Andreas Mohrbach (0177-8342472)

**D-Jugend (Jahrgang 2006-2007)**

Waldmohr Dienstag 17:30 - 19:00 Uhr

Bruchhof Donnerstag 17:15 - 18:45 Uhr

Sören Bernhard (0176-24702549)

**Trainingszeiten: SG Bechhofen / Bruchhof**

**E-Jugend (Jahrgang 2008-2009)**

Bruchhof Mittwoch 17:00 - 18:30 Uhr

Bechhofen Freitag 17:00 - 18:30 Uhr

Martin Magold (0176-45635631)

**F-Jugend (Jahrgang 2010-2011)**

Bechhofen Mittwoch 17:15- 18:30 Uhr

Bruchhof Freitag 17:15 - 18:30 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

**G-Jugend (Jahrgang 2012 und jünger)**

Bechhofen Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

**Schützen:** dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr

Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer

Tel.: 0160-5354183

### Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen

Vereinstraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen:

**Anfänger:** montags, 17:00 - 18:30 Uhr, mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

#### Wettkampfgruppe:

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr,

bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr

freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

**JUZ - Bechhofen:** Der **Jugendraum** ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr

bis ca. 20.00 Uhr für alle **12 - 15-Jährigen geöffnet.**

Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen

bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

### Jugendfeuerwehr Bechhofen:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Bechhofen und gerne auch Nachbargemeinden: Samstag 11.00-13.00 Uhr (14-tägig, in geraden Kalenderwochen) im Feuerwehrgerätehaus Bechhofen. Jugendwartin: Dunja Mathias, Tel.: 0151/67631713

## ● Contwig

**SV Palatia Contwig Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison** Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstrasse:

**Bambinis** bis 6 Jahre: Dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**F- und E- Jugend** - 7 bis 10 Jahre: Donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**D- und C-Jugend** - 11 bis 14 Jahre: Mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

**B- und A - Jugend** - 15 bis 18 Jahre: Freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren Mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

### Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags von 19:00 - 20:30 Uhr.

### DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbaden des Hofenfelsgymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18.00 Uhr

### VT Contwig e.V.

**Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche**

**Move your Body! (altersoffen)**, bei S. Stadler:

montags 19:15-20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen + Jungen (3-6 Jahre)**,

mittwochs 16:30-17:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

(nähere Infos vor Ort: Jana Sefrin + Jacqueline Lohr)

**Turnen allgemein Mädchen + Jungen (ab Grundschule)**,

mittwochs 17:30-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

(nähere Infos vor Ort: Jana Sefrin + Jacqueline Lohr)

**Allgemeiner Kindersport (Turnen, Leichtathletik, Ballsport)**

Mädchen + Jungen (3-6 Jahre),

freitags 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

(nähere Infos vor Ort: Maïke Sefrin + Sarah Wolf)

**Allgemeiner Kindersport (Turnen, Leichtathletik, Ballsport)**

Mädchen + Jungen (ab Grundschule),

freitags 17:00-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

(nähere Infos vor Ort: Maïke Sefrin + Sarah Wolf)

**Turnen Leistungskader Mädchen**, bei J.Frank & S.Trefz:

montags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 16:15-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Eltern-Kind-Turnen, (ab Laufalter bis 3 Jahre)**,

donnerstags 16:00-17:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

(vorher m. S.Reich in Verbindung setzen 0176-78989490)

#### Tischtennis (altersoffen)

Donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Volleyball (altersoffen)**, bei S.Bollmann

Donnerstags 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Power Fitness (altersoffen)**, bei T.Sefrin:

donnerstags 19:00-20:30 Uhr,

im Sommer: Schulturnhalle IGS-Contwig

im Winter: bitte Rücksprache mit tanja.sefrin@vtcontwig.de

**Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen)**, bei T.

Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Showtanz (altersoffen)**, bei T.Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr Turnhalle VT Contwig

**Badminton (altersoffen)**, bei D. Trefz,

montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 17:30-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Musikzug und Jugendorchester (altersoffen)**, bei Max Sefrin:

donnerstags 19:30-22:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Kontaktinformationen unter [www.vtcontwig.de](http://www.vtcontwig.de) oder [tanja.sefrin@vtcontwig.de](mailto:tanja.sefrin@vtcontwig.de)**

### Tennisclub Contwig e. V.

**Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche**

**Montags und donnerstags 16.00-19.00 Uhr**

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;

Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach

Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad

Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen.

Schnupperkinder sind willkommen.

**Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475**

**E-Mail: [edith.mueller@ifb24.de](mailto:edith.mueller@ifb24.de)**



### Jugendfeuerwehr Contwig:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Contwig und Umgebung: 14-tägig freitags (in ungeraden Kalenderwochen) in der Feuerwehr Contwig. Jugendwart: Karsten Lahm, Tel.: 0163/9075095

### Deutsches Rotes Kreuz Bereitschaft Contwig "JUGENDROT-KREUZ"

Gruppenstunde des Jugendrotkreuz ab 6 Jahren: **Dienstags 17:30-19:00 Uhr** (außer in den Schulferien) im DRK Heim Schillerstraße 22 in den DRK Schulungsräume & Bereitschaftsräumen 66497 Contwig.

Ziel des Jugendrotkreuzes ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wichtig ist und obendrein auch Spaß macht. Es soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. Basis der Arbeit ist die meist wöchentlich stattfindende Gruppenstunde, in denen die Mitglieder lernen, gemeinsam Verantwortung zu übernehmen sowie selbstständig Veranstaltungen und Projekte zu planen und umzusetzen. Neben diesen wichtigsten Schlüsselkompetenzen, die auch im späteren Berufsleben hilfreich sind, entwickeln die Jugendrotkreuzler ihre Persönlichkeit durch gemeinsame Gruppenerlebnisse weiter. Ansprechpartnerin beim Jugendrotkreuz Contwig Frau Rebehn.

- Gruppenstunde
- Ausbildungsprojekte
- Ferienfreizeiten
- Bastelarbeiten
- Ausflüge
- Verantwortung übernehmen

**Informationen erhalten Sie auch über das DRK Büro in Contwig  
Rufnummer 06332-568860**

### Taekwondo Devils e.V. Contwig:

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter [www.tkd-devils-contwig.de](http://www.tkd-devils-contwig.de) oder bei Axel Conrad, Tel.: 0174 - 829 36 29

### Angelfreunde Contwig

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugendwart Thomas Unruh Tel.-Nr 0172 / 7756002

**Waldjugend:** Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr im Waldjugendheim. Horstleitung: Daniel Schumacher Tel.: 0173-6103474, Email: Daniel-schumacher96@web.de

### Schützverein Stambach:

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19 bis 20 Uhr

### ● Dellfeld

#### KV Dellfeld Jugend:

#### Interesse am Sportkegeln?

#### Dann bist du hier richtig!

Jugendtraining findet jeden Mittwoch von **16:30 bis 18:30 Uhr** auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.

Falls Ihr Lust habt kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

#### Landfrauen:

Wer hat Lust auf Tanzen?

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.

Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt

für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.45 Uhr bis 17.45 Uhr

für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.45 Uhr bis 18.45 Uhr

Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an

0163 6005771 Fabienne Keßler

Wir freuen uns auf Euch

#### Jugendfeuerwehr Dellfeld:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Dellfeld und Umgebung: 14-tägig montags von 18-20 Uhr (gerade Kalenderwochen) in der Feuerwehr Dellfeld (Mittelgasse 11). Jugendwart: Raphael Dufour, Tel.: 0176/34929234

### ● Großsteinhausen

#### Mutter und Kindkreis:

freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

### ● Hornbach

**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach - Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in Hornbach Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach, Tel: 06338/993040** (alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

**Cross Over (neuer Namen) für alle Jugendlichen:** Montag, 13.05.19 um 18:30 Uhr

**Teach Us Hausaufgabenbetreuung:** Mittwoch, 15.05.19 um 16:00 Uhr

**Präparandenunterricht:** Mittwoch, 15.05.19 um 17:00 Uhr

**Krabbelgruppe:** Donnerstag, 09.05. und 16.05.19 um 9:00 Uhr

**Offenes Jugendheim:** Freitag, 10.05.19 um 19:00 Uhr

#### Jesus Inside

#### (Jugendgottesdienst)

**Freitag, 17. Mai 2019, um 19:00 Uhr im Jugendheim**

**Turnverein 1878 Hornbach e.V.**

#### Angebote für Kinder und Jugendliche

**Eltern-Kind-Turnen für Kindergartenkinder, Dienstag, 16:15 Uhr-17:15 Uhr (STH) Turnen für Grundschul Kinder, Dienstag, 17:15 Uhr - 18:15 Uhr (STH)**

**Tanzmäuse ab 3 Jahre - Mittwoch, 16:30 - 17:15 Uhr (PH)**

Kindertanzgruppe „Pir-Minis“ ab 6 Jahre, Mittwoch 17:15 - 18:00 (PH).

P.H. = Pirminiusshalle, STH.= Schulturnhalle,

Weitere Informationen unter [www.tv-hornbach.de](http://www.tv-hornbach.de) oder bei Anja Hofer Tel.: 06338-1876

#### Trainingszeiten der Jugendmannschaften des SV Hornbach:

Bambini: Mittwoch, 17:00 - 18:00 Uhr in Hornbach

E Jugend: mittwochs, 17:00 - 18:30 Uhr in Hornbach; freitags, 17:00-18:30 Uhr in Rimschweiler

#### Jugendfeuerwehr Hornbach:

Du bist zwischen 10 und 16 Jahren alt, suchst ein neues Hobby welches interessant und spannend ist und gleichzeitig auch Spaß macht? Hast Du Interesse, später mal in der aktiven Feuerwehr tätig zu sein und Menschen und Tieren in der Not zu helfen?

Dann kannst Du Dich bei der Jugendfeuerwehr der Stadt Hornbach melden. Bei uns bist Du genau richtig. Wir bieten über das ganze Jahr Spiele, Spaß und theoretische sowie praktische Ausbildung im Bereich der Feuerwehr an. Die Übungsabende der Jugendfeuerwehr Hornbach sind immer 14-tägig an einem Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Bahnhofstraße, Hornbach.

**Nähere Auskunft erteilt Dominik Schmidt, Jugendwart, unter folgender Telefonnummer: 0170/2640178.**

### ● Käshofen

#### TTC Käshofen

**Tischtennis** für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

**Gymnastik** (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

### ● Kleinbundenbach

#### Reitverein „Bundenbacherhöhe“

**Reitunterricht** ab 6 Jahre Montag und Donnerstag 16:00 - 19:00 Uhr,

für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hüther 06332-4090720, Handy:0152/33675380

**Voltigieren** ab 6 Jahre Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

### ● Kleinsteinhausen

#### Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

#### FC Kleinsteinhausen:

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: dienstags von

17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH

Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00 Uhr in

der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

### ● Wiesbach

#### SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

#### SV Wiesbach- Jugendabteilung

Die Jugendabteilung des **SV Wiesbach** sucht immer Verstärkungen für seine **Jugendmannschaften**.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: **0176/26746427**

Infos auch über [www.svwiesbach.de](http://www.svwiesbach.de)

**Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an:**

Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20, 66482 Zweibrücken, Tel.: 06332/8062 220

Fax: 06332/8062 999, E-mail: [j.stadler@vgzwland.de](mailto:j.stadler@vgzwland.de)



## Fälligkeiten 15. Mai 2019

Die Verbandsgemeindekasse macht darauf aufmerksam, dass folgende Abgaben fällig sind:

**Grundsteuer** **2. Quartal**

**Gewerbesteuer** **2. Quartal**

**Wiederkehrende Beiträge für Verkehrsanlagen:**

**Battweiler, Bechhofen, Contwig, Hornbach und Kleinsteinhausen**

Wir bitten um termingerechte Einzahlung auf nachfolgendes Konto bei der Sparkasse Südwestpfalz:

IBAN: DE26 5425 0010 0075 0003 64

BIC: MALADE51SWP

**Werksgebühren Wasser/Kanal 2. Quartal**

Wir bitten um termingerechte Einzahlung auf nachfolgendes Konto bei der Sparkasse Südwestpfalz:

IBAN: DE45 5425 0010 0098 0001 77

BIC: MALADE51SWP

### Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Kleinsteinhausen sucht **ab 12.08.2019** für die kommunale Kindertagesstätte eine/einen

**Kinderpfleger/in (m/w/d)**  
bzw.

**Erzieher/in (m/w/d)**

Die Besetzung der Stelle erfolgt **unbefristet**. Die durchschnittliche regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt **12,5 Stunden**. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) - Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst.

Flexibilität bei der Dienstplangestaltung und etwaiger Mehrarbeit wird vorausgesetzt. Schwerbehinderte werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Schulabschluss- und Arbeitszeugnisse, Weiterbildungszertifikate etc.) senden Sie bitte **bis zum 31.05.2019** an

Verbandsgemeindeverwaltung  
Zweibrücken-Land  
Personalabteilung  
Landauer Str. 18-20  
66482 Zweibrücken

**Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt.**

Daher bitten wir um Zusendung von **Kopien**. Bitte verwenden Sie auch keine Mappen, Schnellhefter, Folien oder ähnliches.

Nach Abschluss des Auswahlverfahrens werden die Unterlagen nach den Bestimmungen des Datenschutzes vernichtet.

### Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

#### Werden gedämmte Häuser zu dicht?

Die Gebäudehülle sollte immer möglichst luftdicht sein - unabhängig davon ob und wie dick ein Haus gedämmt ist. Fugen findet man vor allem an Stellen, an denen Bauteile ohne Abdichtung aneinander stoßen. Durch diese Fugen strömt unkontrolliert Luft und nimmt dabei Energie und Feuchtigkeit mit. Damit sind nicht nur Energieverlust und Zugerscheinungen verbunden, sondern auch das Risiko eines Bauschadens. Im Winter kühlt sich warme relativ feuchte Luft auf dem Weg durch die Fuge nach draußen ab. Die abgekühlte Luft kann weniger Feuchtigkeit speichern. Die erhöhte Luftfeuchtigkeit in der Fuge schafft damit die Voraussetzung für Schimmelbildung. Unter Umständen entsteht damit ein unbemerkter Bauschaden, der auch die Raumluft belasten kann. Denn durch die Fugen kann auch Luft von außen nach drinnen strömen und Schimmelsporen mit in die Wohnung bringen.

Die Gebäudehülle von Häusern sollte also immer möglichst dicht sein. Der notwendige Luftwechsel muss immer entweder durch Fensterlüftung oder eine Lüftungsanlage sichergestellt werden.

Weitere Informationen zur luftdichten Bauweise und was diesbezüglich bei der Ausführung von Sanierungsmaßnahmen oder im Neubau zu beachten ist, erläutern Ihnen gerne die Energieberater der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz in einem persönlichen Beratungsgespräch nach telefonischer Voranmeldung. Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 23. Mai von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in **Zweibrücken**, Landauer Straße 18-20, Raum 1 im Nebengebäude. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.



### ALTHORNBACH

**Ortsbürgermeisterin Ute Klein**

Tel. 06338/1430,

Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus nach vorheriger telefonischer Vereinbarung



### BATTWEILER

**Ortsbürgermeister Werner Veith**

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner\_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung



### BECHHOFEN

**Ortsbürgermeister Paul Sefrin**

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

### Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



# CONTWIG

**Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann**

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895  
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und  
freitags 14.30 - 16.00 Uhr

## Bekanntmachung

### Vollzug des Baugesetzbuchs (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20.07.2017 (BGBl. I S. 2808).

#### Bebauungsplan „Im Hang Dörrenbach und Oben an der Fröhn, 11. Änderung“; Inkrafttreten des Bebauungsplanes

Der Ortsgemeinderat Contwig hat am 18.04.2019 den Bebauungsplan „Im Hang Dörrenbach und Oben an der Fröhn, 11. Änderung“ gemäß § 10 BauGB als Satzung beschlossen. Ziel und Zweck der Planung ist die Ausweisung einer Baufläche für Wohnbebauung auf dem rückwärtigen Teil des Grundstückes Plan-Nr. 1292/7 an der Marienstraße. Die Änderung erfolgte gemäß § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren. Gemäß § 13 BauGB wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht gemäß § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes erstreckt sich auf das Grundstück Plan-Nr. 1292/7 der Gemarkung Contwig. Der Geltungsbereich ist auf der beigefügten Lageskizze dargestellt.

Der Bebauungsplan „Im Hang Dörrenbach und Oben an der Fröhn, 11. Änderung“ tritt mit dieser Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Der Bebauungsplan mit Begründung wird bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken, Bauabteilung, ab dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung zu jedermanns Einsicht bereitgehalten.

Er kann während der allgemeinen Dienststunden eingesehen werden. Auf Verlangen wird über den Inhalt des Bebauungsplanes Auskunft gegeben.

Gemäß § 44 BauGB ist auf die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche hinzuweisen. Desgleichen ist gem. §§ 214 und 215 BauGB auf die Voraussetzungen zur Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften oder von Mängeln der Abwägung sowie deren Rechtsfolgen aufmerksam zu machen. Nachfolgend wird der Wortlaut dieser Vorschriften abgedruckt:

#### „§ 44

#### Entschädigungspflichtige, Fälligkeit und Erlöschen der Entschädigungsansprüche

(1) Zur Entschädigung ist der Begünstigte verpflichtet, wenn er mit der Festsetzung zu seinen Gunsten einverstanden ist. Ist ein Begünstigter nicht bestimmt oder liegt sein Einverständnis nicht vor, ist die Gemeinde zur Entschädigung verpflichtet. Erfüllt der Begünstigte seine Verpflichtung nicht, ist dem Eigentümer gegenüber auch die Gemeinde verpflichtet; der Begünstigte hat der Gemeinde Ersatz zu leisten.

(2) Dient die Festsetzung der Beseitigung oder Minderung von Auswirkungen, die von der Nutzung eines Grundstücks ausgehen, ist der Eigentümer zur Entschädigung verpflichtet, wenn er mit der Festsetzung einverstanden war. Ist der Eigentümer auf Grund anderer gesetzlicher Vorschriften verpflichtet, Auswirkungen, die von der Nutzung seines Grundstücks ausgehen, zu beseitigen oder zu mindern, ist er auch ohne Einverständnis zur Entschädigung verpflichtet, soweit er durch die Festsetzung Aufwendungen erspart. Erfüllt der Eigentümer seine Verpflichtungen nicht, gilt Absatz 1 Satz 3 entsprechend. Die Gemeinde soll den Eigentümer anhören, bevor sie Festsetzungen trifft, die zu einer Entschädigung nach Satz 1 oder 2 führen können.

(3) Der Entschädigungsberechtigte kann Entschädigung verlangen, wenn die in den §§ 39 bis 42 bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind. Er kann die Fälligkeit des Anspruchs dadurch herbeiführen, dass er die Leistung der Entschädigung schriftlich bei dem Entschädigungspflichtigen beantragt. Entschädigungsleistungen in Geld sind ab Fälligkeit mit 2 vom Hundert über dem Basiszinssatz nach § 247 des Bürgerlichen Gesetzbuchs jährlich zu verzinsen. Ist Entschädigung durch Übernahme des Grundstücks zu leisten, findet auf die Verzinsung § 99 Abs. 3 Anwendung.

(4) Ein Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die in Absatz 3 Satz 1 bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

(5) In der Bekanntmachung nach § 10 Abs. 3 ist auf die Vorschriften des Absatzes 3 Satz 1 und 2 sowie des Absatzes 4 hinzuweisen.

## § 214

### Beachtlichkeit der Verletzung von Vorschriften über die Aufstellung des Flächennutzungsplans und der Satzungen; ergänzendes Verfahren

(1) Eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzbuchs ist für die Rechtswirksamkeit des Flächennutzungsplans und der Satzungen nach diesem Gesetzbuch nur beachtlich, wenn

- entgegen § 2 Absatz 3 die von der Planung berührten Belange, die der Gemeinde bekannt waren oder hätten bekannt sein müssen, in wesentlichen Punkten nicht zutreffend ermittelt oder bewertet worden sind und wenn der Mangel offensichtlich und auf das Ergebnis des Verfahrens von Einfluss gewesen ist;
- die Vorschriften über die Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nach § 3 Absatz 2, § 4 Absatz 2, § 4a Absatz 3, Absatz 4 Satz 1 und Absatz 5 Satz 2, nach § 13 Absatz 2 Satz 1 Nummer 2 und 3, auch in Verbindung mit § 13a Absatz 2 Nummer 1 und § 13b, nach § 22 Absatz 9 Satz 2, § 34 Absatz 6 Satz 1 sowie § 35 Absatz 6 Satz 5 verletzt worden sind; dabei ist unbeachtlich, wenn
  - bei Anwendung der Vorschriften einzelne Personen, Behörden oder sonstige Träger öffentlicher Belange nicht beteiligt worden sind, die entsprechenden Belange jedoch unerheblich waren oder in der Entscheidung berücksichtigt worden sind,
  - einzelne Angaben dazu, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, gefehlt haben,
  - weggefallen
  - bei Vorliegen eines wichtigen Grundes nach § 3 Absatz 2 Satz 1 nicht für die Dauer einer angemessenen längeren Frist ausgelegt worden ist und die Begründung für die Annahme des Nichtvorliegens eines wichtigen Grundes nachvollziehbar ist,
  - bei Anwendung des § 4a Absatz 4 Satz 1 der Inhalt der Bekanntmachung und die auszuliegenden Unterlagen zwar in das Internet eingestellt, aber nicht über das zentrale Internetportal des Landes zugänglich sind,
  - bei Anwendung des § 13 Absatz 3 Satz 2 die Angabe darüber, dass von einer Umweltprüfung abgesehen wird, unterlassen wurde oder
  - bei Anwendung des § 4a Absatz 3 Satz 4 oder des § 13, auch in Verbindung mit § 13a Absatz 2 Nummer 1 und § 13b, die Voraussetzungen für die Durchführung der Beteiligung nach diesen Vorschriften verkannt worden sind;
- die Vorschriften über die Begründung des Flächennutzungsplans und der Satzungen sowie ihrer Entwürfe nach §§ 2a, 3 Absatz 2, § 5 Absatz 1 Satz 2 Halbsatz 2 und Absatz 5, § 9 Absatz 8 und § 22 Absatz 10 verletzt worden sind; dabei ist unbeachtlich, wenn die Begründung des Flächennutzungsplans oder der Satzung oder ihr Entwurf unvollständig ist; abweichend von Halbsatz 2 ist eine Verletzung von Vorschriften in Bezug auf den Umweltbericht unbeachtlich, wenn die Begründung hierzu nur in unwesentlichen Punkten unvollständig ist;
- ein Beschluss der Gemeinde über den Flächennutzungsplan oder die Satzung nicht gefasst, eine Genehmigung nicht erteilt oder der mit der Bekanntmachung des Flächennutzungsplans oder der Satzung verfolgte Hinweiszweck nicht erreicht worden ist.

Soweit in den Fällen des Satzes 1 Nummer 3 die Begründung in wesentlichen Punkten unvollständig ist, hat die Gemeinde auf Verlangen Auskunft zu erteilen, wenn ein berechtigtes Interesse dargelegt wird.

(2) Für die Rechtswirksamkeit der Bauleitpläne ist auch unbeachtlich, wenn

- die Anforderungen an die Aufstellung eines selbständigen Bebauungsplans (§ 8 Absatz 2 Satz 2) oder an die in § 8 Absatz 4 bezeichneten dringenden Gründe für die Aufstellung eines vorzeitigen Bebauungsplans nicht richtig beurteilt worden sind;
- § 8 Absatz 2 Satz 1 hinsichtlich des Entwickelns des Bebauungsplans aus dem Flächennutzungsplan verletzt worden ist, ohne dass hierbei die sich aus dem Flächennutzungsplan ergebende geordnete städtebauliche Entwicklung beeinträchtigt worden ist;
- der Bebauungsplan aus einem Flächennutzungsplan entwickelt worden ist, dessen Unwirksamkeit sich wegen Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften einschließlich des § 6 nach Bekanntmachung des Bebauungsplans herausstellt;
- im Parallelverfahren gegen § 8 Absatz 3 verstoßen worden ist, ohne dass die geordnete städtebauliche Entwicklung beeinträchtigt worden ist.

(2a) Für Bebauungspläne, die im beschleunigten Verfahren nach § 13a, auch in Verbindung mit § 13b, aufgestellt worden sind, gilt ergänzend zu den Absätzen 1 und 2 Folgendes:

- (weggefallen)
- Das Unterbleiben der Hinweise nach § 13a Absatz 3 ist für die Rechtswirksamkeit des Bebauungsplans unbeachtlich.

3. Beruht die Feststellung, dass eine Umweltprüfung unterbleiben soll, auf einer Vorprüfung des Einzelfalls nach § 13a Absatz 1 Satz 2 Nummer 2, gilt die Vorprüfung als ordnungsgemäß durchgeführt, wenn sie entsprechend den Vorgaben von § 13a Absatz 1 Satz 2 Nummer 2 durchgeführt worden ist und ihr Ergebnis nachvollziehbar ist; dabei ist unbeachtlich, wenn einzelne Behörden oder sonstige Träger öffentlicher Belange nicht beteiligt worden sind; andernfalls besteht ein für die Rechtswirksamkeit des Bebauungsplans beachtlicher Mangel.
4. Die Beurteilung, dass der Ausschlussgrund nach § 13a Absatz 1 Satz 4 nicht vorliegt, gilt als zutreffend, wenn das Ergebnis nachvollziehbar ist und durch den Bebauungsplan nicht die Zulässigkeit von Vorhaben nach Spalte 1 der Anlage 1 zum Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung begründet wird; andernfalls besteht ein für die Rechtswirksamkeit des Bebauungsplans beachtlicher Mangel.
- (3) Für die Abwägung ist die Sach- und Rechtslage im Zeitpunkt der Beschlussfassung über den Flächennutzungsplan oder die Satzung maßgebend. Mängel, die Gegenstand der Regelung in Absatz 1 Satz 1 Nummer 1 sind, können nicht als Mängel der Abwägung geltend gemacht werden; im Übrigen sind Mängel im Abwägungsvorgang nur erheblich, wenn sie offensichtlich und auf das Abwägungsergebnis von Einfluss gewesen sind.

(4) Der Flächennutzungsplan oder die Satzung können durch ein ergänzendes Verfahren zur Behebung von Fehlern auch rückwirkend in Kraft gesetzt werden.

## § 215

### Frist für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften

(1) Unbeachtlich werden

- eine nach § 214 Absatz 1 Satz 1 Nummer 1 bis 3 beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Absatz 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
- nach § 214 Absatz 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplans oder der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Absatz 2a beachtlich sind.

(2) Bei Inkraftsetzung des Flächennutzungsplans oder der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften sowie auf die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 24 Abs. 6 Gemeindeordnung (GemO) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

- die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind oder
- vor Ablauf der in § 24 Abs. 6 Satz 1 GemO genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet, oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Ortsgemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach § 24 Abs. 6 Satz 2 Nr. 2 GemO geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in § 24 Abs. 6 Satz 1 GemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Zweibrücken, den 29.04.2019  
Verbandsgemeindeverwaltung  
Zweibrücken-Land  
gez. Klaus Freiler, 1. Beigeordneter

Contwig, den 29.04.2019  
Gez. Bärmann, Ortsbürgermeister

Anlage:  
Lageskizze



## Bekanntmachung

### Fortführung der Erschließung im Neubaugebiet „Rechter Hand dem Dellfelder Weg“ im Ortsteil Stambach der Ortsgemeinde Contwig;

#### Informationsveranstaltung für die Grundstückseigentümer

Die Ortsgemeinde Contwig erwägt eine Fortsetzung der Erschließung im Baugebiet „Rechter Hand dem Dellfelder Weg“ im Ortsteil Stambach. Dazu ist es erforderlich, auch das Baulandumlegungsverfahren für den noch nicht erschlossenen Teil des Baugebietes weiterzuführen. Die Ortsgemeinde möchte zunächst die hiervon betroffenen Grundstückseigentümer informieren und mit den Eigentümern die Sach- und Rechtslage erörtern.

Die Informationsveranstaltung findet am Dienstag, dem 14.05.2019 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus in Contwig, Rathausplatz 1, statt.

Contwig, den 03.05.2019  
gez. Karlheinz Bärmann, Ortsbürgermeister

## Bericht

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Contwig vom 18.04.2019

#### 1. Bebauungsplan Im Hang Dörrenbach und Oben an der Fröhn, Teiländerung 11;

##### 1.1 Abwägung von Stellungnahmen

Im beschleunigten Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes wurden die berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange beteiligt. Die abwägungsrelevanten Stellungnahmen sind im Anhang zusammen mit einer Wertung und einer Beschlussempfehlung dargestellt. Der Ortsgemeinderat hat darüber einzeln zu beschließen. Zur Beteiligung der Öffentlichkeit wurde die Planung der betroffenen Öffentlichkeit (Eigentümern der benachbarten Grundstücke) vorgelegt und Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb angemessener Frist gegeben. Stellungnahmen sind nicht eingegangen.

##### 1.2 Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB

Soweit sich durch die Abwägungsentscheidungen keine Änderungen der Planung ergeben, kann der Bebauungsplan gemäß § 10 BauGB als Satzung beschlossen werden.

Der Ortsgemeinderat beschließt die im Entwurf vorliegende Teiländerung 11 zum Bebauungsplan „Im Hang Dörrenbach und Oben an der Fröhn“ gemäß § 10 BauGB als Satzung.

#### 2. Städtebauliche Sanierung; Vergabe von Planungsleistungen

Die Ortsgemeinde Contwig nimmt am städtebaulichen Förderprogramm „Stadtumbau Contwig“ teil. Eine dabei vorgeschlagene Maßnahme ist die Umgestaltung des Waschplatzes, hierfür wurden Kosten von ca. 200.000,00 € veranschlagt. Das die städtebauliche Förderung als Gesamtmaßnahme betreuende Büro werk-plan aus Kaiserslautern hat zur Umgestaltung des Bereichs des ehemaligen Waschplatzes mit alter Kneippanlage am 02.04.2019 eine vorläufige Honorarermittlung nach HOAI eingereicht. Das Vermessungsbüro Strauß & Christoffel aus Kusel hat eine Honorarermittlung eingereicht.

Die Ortsgemeinde Contwig stimmt der Vergabe der Planungsleistungen an das Büro werk-plan, Kaiserslautern sowie der Vergabe der Vermessungsleistungen an das Vermessungsbüro Strauß & Christoffel aus Kusel zu.

### 3. Sanierung der Leichenhallen Contwig und Stambach; Vergabe von Planungsleistungen

Die Sanierung der Leichenhallen Contwig und Stambach können mit einem Antrag bis zum 31.10.2019 aus dem Investitionsstock gefördert werden.

Der Ortsgemeinderat erteilt dem Ingenieurbüro Jürgen Klein den Auftrag für beide Leichenhallen eine Bestandsaufnahme sowie die Kostenermittlung für die Einreichung der Förderanträge in Abstimmung mit der Verwaltung durchzuführen.

### 4. Neubau Kita Contwig an der Maßweiler Straße; Auftragsvergaben Fenster und Technische Ausrüstung

Die Verwaltung hat in Zusammenarbeit mit Büro Bohrer Architekten, Zweibrücken und Ingenieurbüro Mager, Schindhard Gewerke nach VOB öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 28.03.2019 statt.

Der Ortsgemeinderat beschließt die entsprechenden Auftragsvergaben bzw. erteilt dem Ingenieurbüro weitere Prüfaufträge.

### 5. Vertragsangelegenheit Kindertagesstätten

#### Angebot der Firma InfoSysKommunal vom 25.03.2019

Der Ortsgemeinderat Contwig hat in seiner Sitzung vom 22.03.2018 beschlossen, dass die Verbandsgemeindeverwaltung beauftragt wird zu prüfen, ob eine gemeinsame Anmelde-Liste aller Kindertagesstätten in der Ortsgemeinde Contwig möglich ist.

Die Kindertagesstätte in Stambach arbeitet bereits erfolgreich mit Care Kids und der Warteliste. Die konfessionellen Kindertagesstätten in Contwig, verfügen nicht über ein kompatibles Verwaltungsprogramm für „Care Kids“.

Der Ortsgemeinderat Contwig erteilt den Auftrag zur Anbindung, Lizenzerteilung und Programmpflege an die Firma InfoSysKommunal zum Angebotspreis von 2.526,57 €.

#### Nichtöffentlich

### 6. Niederschlagung von Forderungen

Der Ortsgemeinderat beschließt die Niederschlagung von Forderungen.

### 7. Antrag Nutzung Wilhelm Sefrin Saal

Der Ortsgemeinderat hat keine Einwände zu einer beantragten Nutzung des Wilhelm Sefrin Saales.

### 8. Vertragsangelegenheit

Der Ortsgemeinderat beschließt einen Rechtsbeistand mit der Wahrung der Interessen der Ortsgemeinde zu beauftragen.

### 9. Anschaffung Kommunaltraktor

Der Ortsgemeinderat ermächtigt den Ortsbürgermeister im Benehmen mit den Beigeordneten und Fraktionsvorsitzenden der FDP und UWG den Kauf eines Kommunaltraktors bis zu einem Betrag von rund 30.000 Euro abzuwickeln.

### 10. Vertragsangelegenheit

Der Ortsbürgermeister informiert den Ortsgemeinderat in einer weiteren Vertragsangelegenheit.

### 11. Generalreinigung Bodenbelag Rathaus

Der Ortsgemeinderat ermächtigt den Ortsbürgermeister, im Benehmen mit den Beigeordneten und Fraktionsvorsitzenden der FDP und UWG, den Auftrag an den günstigste Bieterin zu vergeben.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Kindertagesstätte „Bundenbach“; Betrieb während der Bauphase
2. Unterhaltung von Gemeindestraßen; Auftragsvergabe Rissessanierung
3. Annahme von Spenden
4. Öffentlicher Bücherschrank

#### Nichtöffentlich

5. Personalangelegenheit
6. Vertragsangelegenheiten  
Großbundenbach, 6. Mai 2019  
gez. Dieter Glahn, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Direktwahl der/des Ortsbürgermeisterin/Ortsbürgermeisters der Gemeinde Großbundenbach am 26. Mai 2019 gemäß § 62 Abs. 5 KWGBerichtigung

Der Wahlausschuss der Gemeinde Großbundenbach hat in seiner Sitzung am 11.04.2019 folgende Wahlvorschläge für die Wahl der/des Ortsbürgermeisterin/Ortsbürgermeisters der Gemeinde Großbundenbach am 26. Mai 2019 zugelassen, die hiermit bekannt gemacht werden:

#### 1. SPD

Familienname, Vorname: Glahn, Dieter  
Geburtsjahr: 1960  
Staatsangehörigkeit: d  
Beruf oder Stand: Landwirtschaftsmeister  
Straße, Hausnummer: Bergstraße 2  
Postleitzahl, Ort: 66501 Großbundenbach

#### 2. Mailänder

Familienname, Vorname: Mailänder, Elfriede  
Geburtsjahr: 1953  
Staatsangehörigkeit: deutsch  
Beruf oder Stand: Verwaltungsangestellte  
Straße, Hausnummer: Hauptstraße 50  
Postleitzahl, Ort: 66501 Großbundenbach

#### 3. Morsch

Familienname, Vorname: Morsch, Annette  
Geburtsjahr: 1966  
Staatsangehörigkeit: deutsch  
Beruf oder Stand: Kassiererin  
Straße, Hausnummer: Schulstraße 31  
Postleitzahl, Ort: 66501 Großbundenbach

#### 4. Schmidt

Familienname, Vorname: Schmidt, Steffen  
Geburtsjahr: 1974  
Staatsangehörigkeit: deutsch  
Beruf oder Stand: Student  
Straße, Hausnummer: Schulstraße 33  
Postleitzahl, Ort: 66501 Großbundenbach

#### 5. Speicher

Familienname, Vorname: Speicher, Hans  
Geburtsjahr: 1973  
Staatsangehörigkeit: deutsch  
Beruf oder Stand: Industriearbeiter  
Straße, Hausnummer: Friedhofstraße 2  
Postleitzahl, Ort: 66501 Großbundenbach

Großbundenbach, den 03.05.2019

Wolfgang Rapp

Wahlleiter für die Wahl zum Ortsbürgermeister



## DELLFELD

### Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101  
Sprechstunde: nach Vereinbarung



## DIETRICHINGEN

### Ortsbürgermeisterin Andrea Henner

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/993055



## GROSSBUNDENBACH

### Ortsbürgermeister Dieter Glahn

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772  
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de  
www.grossbundenbach.de



## GROSSSTEINHAUSEN

### Ortsbürgermeister Volker Schmitt

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de  
www.Grosssteinhausen.de



## HORNBACH

### Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.  
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 15. Mai 2019**, findet um **20.00 Uhr** in der Kindertagesstätte in Großbundenbach eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.



## KÄSHOFEN

**Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber**

Tel. 06337/6083  
Mobil 0173/6511757



## MAUSCHBACH

**Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



## KLEINBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Karl Bißbort**

Tel. 06337/721

### Bekanntmachung einer Fundsache

Fundgegenstand: Turnbeutel mit Inhalt  
Fundort: Bushaltestelle Kleinbundenbach, Hauptstr. 52  
Fundtag: 29.4.2019

Der Fundgegenstand kann gegen Glaubhaftmachung der Eigentumsansprüche bei der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Zimmer 115, abgeholt werden.

Zweibrücken, 06.05.2019  
Verbandsgemeindeverwaltung  
Zweibrücken-Land  
- Fundbüro -

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 16. Mai 2019**, findet um 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Schulstr. 6, 66501 Kleinbundenbach, eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Unterhaltung von Gemeindestraßen; Auftragsvergabe Rissensanierung
2. Kindertagesstätte „Bundenbach“;
3. Änderung der Zweckvereinbarung
- 4.

Kleinbundenbach, 06.05.2019  
gez. Bißbort, Ortsbürgermeister



## KLEINSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeisterin Martina Wagner**

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de  
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

### Nachbarschaftshilfe

**Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;**

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 15. Mai 2019**, findet um 20.00 Uhr im Gemeindehaus, Friedhofstr. 5, in Kleinsteinhausen eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Bekanntgabe Eilentscheidungen
2. Unterhaltung von Gemeindestraßen; Auftragsvergabe Rissensanierung
3. Änderung des Bebauungsplanes Scheuerwald;
- 3.1 Änderungsaufstellungsbeschluss
- 3.2 Abwicklung im vereinfachten Verfahren

**Nichtöffentlich**

4. Grundstücksangelegenheit

Kleinsteinhausen, 03.05.2019  
gez. Wagner, Ortsbürgermeisterin



## WALSHAUSEN

**Ortsbürgermeister Gunther Veith**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de

### Bericht

#### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Walshausen vom 11.04.2019

##### 1. Straßenunterhaltung Bergstraße; Auftragsvergabe

In der Bergstraße haben sich mehrere Straßenabläufe abgesenkt und sind defekt. Der Ortsbürgermeister beabsichtigt deshalb die Schäden zeitnah reparieren zu lassen und möchte diesbezüglich verschiedene Firmen um die Abgabe eines Angebots bitten. Eine enge Zusammenarbeit mit den Verbandsgemeindewerken zur Abstimmung der Arbeiten ist vorgesehen.

Der Ortsgemeinderat erteilt zu der o. g. Vorgehensweise grundsätzlich seine Zustimmung und ermächtigt den Ortsbürgermeister die Arbeiten an den günstigsten Anbieter zu vergeben.

##### 2. Fußweg Kornberg Mühlstraße; Auftragsvergabe 2.1 Nachtragsauftrag für Wegebauarbeiten

Der Ortsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 01.10.2018 dem Auftrag zur Fertigstellung der Bauarbeiten zur Herstellung des Fußweges an die Fa. Dennis Bäsels, Pirmasens, zugestimmt. Die Beauftragung erfolgte nach dem damals vorliegenden Leistungsverzeichnis zu einem Pauschalpreis in Höhe von 44.000,00 Euro netto, entspricht 52.360,00 Euro brutto. Nach Beginn der Arbeiten im Herbst 2018 hat die Fa. Bäsels ein Nachtragsangebot über zusätzliche Leistungen und Massenmehrungen vorgelegt. Das Nachtragsangebot beinhaltet das Material und den Einbau zusätzlicher Blockstufen, die aufgrund der Topografie anfallen, sowie zusätzliche Trag-/Deckschichten. Der Ortsgemeinderat stimmt nachträglich der Auftragserrichtung an die Fa. Dennis Bäsels, zu.



## RIEDELBERG

**Ortsbürgermeister Peter Lethen**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728

E-Mail: lethen-mail@t-online.de  
www.riedelberg.com

**Bürgersprechstunde des Gemeinderates:**

am letzten Donnerstag im Monat,  
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.



## ROSENKOPF

**Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319

## 2.2 Ausführung Geländer und Sitzbank

An den Treppen ist ein Handlauf anzubringen. Der Ortsgemeinderat soll über die Ausführung beraten und entscheiden. Außerdem soll auch über die Ausführung einer Sitzbank im Bereich des Treppenweges entschieden werden. Der Ortsgemeinderat kann den Ortsbürgermeister ermächtigen, nach dem Einholen von Angeboten Geländer und Sitzbank in Auftrag zu geben.

Der Ortsgemeinderat erteilt zu der o. g. Vorgehensweise grundsätzlich seine Zustimmung und ermächtigt den Ortsbürgermeister den Auftrag an den günstigsten Anbieter zu vergeben, wobei für das Geländer ein verzinktes Rohr mit einem Handlauf aus Rundholz alternativ WPC und eine Sitzgruppe angefragt werden sollen.

## 3. Baumgrabstätten; Auftragsvergabe für Namensstelen

Die Ortsgemeinde hat auf dem Friedhof die Möglichkeit für Urnenbaumgrabstätten geschaffen. Nach den Bestimmungen der Friedhofsatzung ist ein Obelisk aufzustellen, an dem Namensschilder der Verstorbenen angebracht werden können.

Ortsbürgermeister Veith informiert über zwei Angebote, die er eingeholt hat, die eine Ausführung des Obelisken in Naturstein oder in Betonwerkstein beinhalten. Die Angebote werden den Ratsmitgliedern vorgelegt.

Der Ortsgemeinderat lehnt die Herstellung von Sandsteinstelen ab.

Der Ortsgemeinderat vergibt den Auftrag an die Firma Wollherr GmbH aus Rheinzabern für zwei Stelen aus Betonwerkstein Porphyrmittel sandgestrahlt herzustellen, zu liefern und zu versetzen gemäß Angebot vom 28.02.2019 zum Angebotspreis in Höhe von 1.785,00 Euro/brutto.

## 4. Schaffung von Bauflächen

Der Ortsgemeinderat hat sich bereits in der Sitzung am 04.06.2018 mit dem Schaffen von Bauflächen befasst. Damals hat der Ortsgemeinderat die Fläche oberhalb des Dorfberges in Erwägung gezogen. Diese Fläche ist im aktuellen Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde nicht als zukünftiges Bauland dargestellt. Außerdem besteht dort im Untergrund eine Bunkeranlage, so dass weitere Gutachten und Prüfungen notwendig werden, die eine kurzfristige Baureifmachung verzögern könnten.

Im Flächennutzungsplan sind jedoch in Verlängerung der Straße am Kornberg noch künftige Bauflächen in einem Umfang von 4 bis 5 Baugrundstücken dargestellt. Die Entwicklung dieser Fläche könnte kurzfristig einen Bedarf an Baugrundstücken für die nächsten Jahre abdecken.

Der Ortsgemeinderat beschließt nach ausführlicher Diskussion diesen Tagesordnungspunkt zu vertagen, eine gemeinsame Ortsbesichtigung durchzuführen und dann weitere Entscheidungen zu treffen.

### Informationen

Ortsbürgermeister Veith bedankt sich bei den Ratsmitgliedern für die konstruktive Zusammenarbeit in der vergangenen Legislaturperiode und stellt die einzelnen Projekte nochmals kurz vor, die gemeinsam abgeschlossen werden konnten.



## WIESBACH

### Ortsbürgermeister Emil Mayer

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de  
www.wiesbach-pfalz.de



## NICHTAMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

### LandFrauenkreisverband Südwestpfalz

Der LandFrauentag des LandFrauenkreisverbandes Südwestpfalz findet am **Samstag, den 18.05.2019**, in 66919 Hermersberg, Schulstr. 44, in der Mehrzweckhalle statt. Gärtnerin und Gartenbuchautorin Anne Rahn wird einen Vortrag zum Thema: „Die neue Lust am Garten“ halten. Das Rahmenprogramm gestaltet der Kindergarten Hermersberg. Der LandFrauenverein Hermersberg übernimmt die Bewirtung der Gäste.

Beginn der Veranstaltung um 14:00 Uhr, Einlass ab 13:30 Uhr. Es ergeht herzliche Einladung an alle Mitglieder, Nichtmitglieder sind willkommen.

### Alterskameraden der Feuerwehren

#### Einladung

Zu unserer Wanderung am **Mittwoch, dem 15. Mai 2019**, ergeht an alle Mitglieder und Freunde herzliche Einladung. Wir treffen uns um **10:00**

**Uhr** am Naturfreundehaus in Niedersimten. Wir wandern dann im Gersbachtal und treffen uns zum Mittagessen im Naturfreundehaus. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

Zu unserer Mitgliederversammlung am **Sonntag, dem 26. Mai 2019**. Im Feuerwehrhaus in Contwig ergeht an alle Mitglieder der Alterskameraden herzliche Einladung. Wir freuen uns über Eure zahlreiche Teilnahme.

### Landsenioren Südwestpfalz

Die Landsenioren der Südwestpfalz treffen sich wieder **am 16.05.2019 um 14.00 Uhr** im Gasthaus „Zum Hannes“ in Niederhausen.

**Oberarzt Dr. Dominik Legner**, Facharzt für Innere Medizin, Pneumologie und Internistische Intensivmedizin vom Nardini-Klinikum in Zweibrücken wird über das Thema „Asthma und chronische Bronchitis“ referieren.

Hierzu ergeht herzliche Einladung.

### LandFrauenverein Bottenbach

#### Einladung zum Frauenfrühstück

Am **Mittwoch, 22. Mai 2019** findet um **9:00 Uhr** im **DGH in Bottenbach** das nächste Frauenfrühstück statt.

Das Thema lautet: „**Der Preis der Mode...**“. Ein Vortrag über die Hintergründe der Modeindustrie, wie wir mit unserer Kleidung umgehen und welche Alternativen es gibt.

Referentin ist Christine Gortner von der Ev. Arbeitsstelle Bildung und Gesellschaft in Kaiserslautern.

Alle interessierten Frauen sind dazu herzlich eingeladen. **Anmeldungen bis 18. Mai 2019 an Beate Schnur, Tel: 06339-516.**

Unkostenbeitrag wird erhoben. Die Bewirtung übernehmen die LandFrauen Bottenbach.



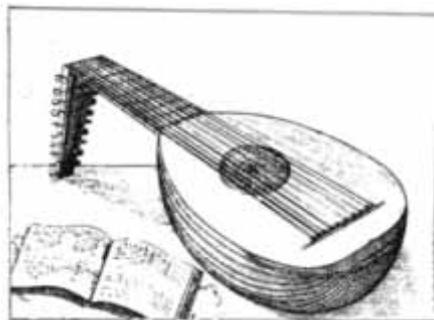
## ALTHORNBACH

### Prot. Kirchengemeinde Althornbach

**Montag, 13. Mai**

15.30 Uhr Presbyteriumssitzung Althornbach, Bürgerhaus

**Alle weiteren Termine bitte unter nichtamtlich und Jugend Hornbach nachlesen.**



### Barockklaute & Barockgitarre

#### Christian Zimmermann,

spielt Werke von

Santiago de Murcia ·  
Gaspar Sanz ·

J.S. Bach & Sylvius Leopold Weiss

Samstag, 11. Mai 2019, 16.00 Uhr  
im Bürgerhaus Althornbach

Kaffee- und Kuchenbuffet ab 15.00 Uhr

Eintritt: VVK 8,-€ - Tageskasse 10,-€

Reservierung: Allianzbüro Ziemerle Tel. 06338/ 273  
Veranstalter Kulturförderverein Althornbach, Tel. 06338/1430.



## BATTWEILER

### Prot. Kirchengemeinde Battweiler

#### Gottesdienst

**Sonntag, 12. Mai 2019 um 14.00 Uhr**

Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl, Prot. Kirche Battweiler



## BECHHOFEN

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

#### Donnerstag, 09.05.

Martinshöhe 15.00 Uhr Beichte und Probe der Erstkommunionkinder  
Bechh. 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
Bechh. 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

#### Freitag, 10.05.

Martinshöhe 15.30 Uhr Beichte und Probe der Erstkommunionkinder

#### Samstag, 11.05.

Bechhofen 18.30 Uhr Wortgottesfeier  
Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse mit den Kommunionjubilaren

#### Sonntag, 12.05.

Knopp **8.30 Uhr** hl. Messe  
Martinshöhe 9.45 Uhr Abholung der Erstkommunionkinder am Pfarrheim

10.00 Uhr **Feier der Erstkommunion**

#### Dienstag, 14.05.

Bechhofen **18.30 Uhr** Marienmesse; anschl. Prozession zum Kapellchen

#### Donnerstag, 16.05.

Bechh. 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
Bechh. 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax: 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

Homepage : [www.pfarrei-martinshoehe.de](http://www.pfarrei-martinshoehe.de)

**Öffnungszeiten:** Montag von 15-17:30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9-12 Uhr. **PR Dully:** Tel. 015114879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de **GR Harstick:** Tel. 06332 9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

#### Ende der Deckelsammelaktion

Die Deckelsammlung in der Pfarrei Hl. Bruder Konrad Martinshöhe wird zum 19.05.2019 eingestellt. Der Verein, der die Sammlung bundesweit organisierte, stellt aus unterschiedlichen Gründen die Sammlung ein. Aus diesem Grund bitten wir alle, die noch Deckel zur Verwertung haben diese bis zum 19.05. bei den üblichen Sammelstellen abzugeben. An diesem Tag wird in unserer Pfarrei die Sammlung eingestellt und alle Deckel zu Verwertung gebracht. Bisher konnten in unserer Pfarrei über 1300 Impfungen gesammelt werden. Dafür allen Unterstützern ein herzliches „Vergelt's Gott!“

### Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

#### Samstag, 11.05.

9.30 Uhr Präparandenunterricht in Lambsborn

#### Sonntag, 12.05.

10.00 Uhr Gottesdienst (Lektorin Schwab)

#### Montag, 13.05.

20.00 Uhr Flötenkreis

#### Dienstag, 14.05.

17.00 Uhr Kinderkreis Kirchenspatzen

#### Mittwoch, 15.05.

15.00 Uhr In Lambsborn - Treffpunkt Gemeindesaal - Generation 60+.

Ein offenes Angebot mit Kaffee und Kuchen, Gesellschafts- und Kartenspielen oder einfach nur erzählen und dabei sein.

Heute wird auch viel gesungen. Zu Gast: Familie Halfmann

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00

eMail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

## TuS Eintracht Bechhofen 1912 e.V.

### Die nächsten Heimspiele in Bechhofen

#### Aktive

**Freitag, 10.05.2019**

19:00 Uhr SG Bechhofen/Lambsborn Res. - FSV Krickenbach Res.

#### E-Jugend

**Samstag, 11.05.2019**

16:00 Uhr SG Bruchhof/Bechhofen 2 - SG Vikt. St. Ingbert 3

#### Aktive

**Sonntag, 12.05.2019**

15:00 Uhr SG Bechhofen/Lambsborn - SG Oberarnbach II

### Pensionärsverein lädt ein

Im Mai 2019 treffen wir uns am **Dienstag, 14. Mai** und **Dienstag, 28. Mai** jeweils um 14.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Wir freuen uns auch über das Kommen von Nichtmitgliedern.



## CONTWIG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

#### Sonntag, 12.05.2019

10.30 Uhr: Amt für Marianne Glass und Theresia Wolf (Kpl. Schmitt)

18.00 Uhr: Maiandacht (Diakon Beyer)

#### Dienstag, 14.05.2019

14.00 Uhr: Seniorennachmittag

19.00 Uhr: Amt als 3. Sterbeamt für Alfred Maurer; Amt für die Verstorbenen der Familien Hüther, Schindler und Seffrin

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

#### Mittwoch, 15.05.2019

8.00 Uhr: Frauenmesse – Amt für Anita Seffrin ; anschließend gemeinsames Frühstück

10.30 Uhr: Wortgottesfeier in Haus Sarepta

#### Freitag, 17.05.2019

18.00 Uhr: Start der Firmvorbereitungen - Amt für Hildegard Beyer; Amt für Familie Jakob und Berta Strassel sowie Anna Strassel, Jgd. für Gertrud Germann

### Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

#### Samstag, 11.05.2019

18.30 Uhr: **Vorabendmesse**- Amt für die Gemeinde (Pfr. Poete)

#### Freitag, 17.05.2019

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)

### Prot. Pfarramt Contwig

12.05.19 9.00 Uhr Stambach

10.00 Uhr Contwig

PfarrerIn Gundacker

Jubilare

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:

**Prot Pfarramt Contwig:**

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

**Prot. Kindergarten Contwig:**

Tel. 06332/5425

**Kirchendienerin Contwig:**

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6,

66497 Contwig, Tel. 06332/568835

**für die Kirchengemeinde Stambach:**

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198.

**Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig****Herzliche Einladung****zum  
Seniorenachmittag****am Dienstag, 14. Mai 2019,****14.00 Uhr im Pfarrsaal***Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.***Sängerbund 1924 Contwig e.V.**

Die Mitgliederhauptversammlung des Sängerbundes 1924 Contwig e.V. findet am **Dienstag, den 4. Juni 2019** ab 20 Uhr im Sängenheim in der Hohlbachstraße in 66497 Contwig statt. Hierzu werden alle Mitglieder recht herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Totengedenken
3. Berichte:
  - Bericht des 1. Vorsitzenden
  - Bericht des Chorleiters
  - Bericht der Kassenführerin
  - Bericht der Kassenprüfer
4. Aussprache zu den Berichten
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Benennung von drei Kassenprüfern
7. Verschiedenes (Wünsche - Anträge)

Anträge sind acht Tage vor der Mitgliederhauptversammlung schriftlich und begründet beim Vorstand einzureichen.

**DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.****Schwimmkurs**

Die DLRG Ortsgruppe Contwig e.V. bietet in diesem Sommer einen Schwimmkurs für Kinder ab 6 Jahren an.

Kursstart: Samstag 15. Juni 2019, Informationsveranstaltung für angemeldete Teilnehmer (Uhrzeit wird noch bekannt gegeben)

Der Schwimmkurs besteht aus 13 ÜE (Übungseinheiten). Eine ÜE hat je nach Auskühlung der Kinder eine Dauer von ca. 30 Minuten.

Die ÜE finden nach Absprache im Freibad Contwig bei einer Außentemperatur von mindestens 20 °C statt

Ort: Warmfreibad Contwig

Voraussetzungen: Mindestalter 6 Jahre

Anmeldeschluss ist der 01. Juni 2019

Sollten bis zum Anmeldeschluss weniger als 4 Anmeldungen vorliegen, behalten wir uns die Absage des Lehrgangs vor.

Verbindliche Anmeldung ausschließlich über unserer Homepage [www.contwig.dlrg.de](http://www.contwig.dlrg.de)

**Rettungsschwimmkurs**

Die DLRG Ortsgruppe Contwig e.V. bietet in diesem Sommer einen Kurs zum Erwerb des Deutschen Rettungsschwimmabzeichens (DRSA) in Bronze und Silber an. Lehrkräfte, Erzieher und Aufsichtspersonen die im Sportunterricht oder bei anderen schulischen Veranstaltungen Schwimmen oder andere Wasseraktivitäten anbieten wollen, müssen den entsprechenden Rettungsschwimmnachweis haben.

Kursstart: Samstag 15. Juni 2019

Ort: Warmfreibad Contwig (Praktische Übungen), DLRG Heim Contwig am Freibad (theoretische Ausbildung)

Voraussetzungen: sicheres, ausdauerndes Beherrschen der Schwimmarten Brust und Rücken, Gesundheitliche Eignung zum Schwimmen und Tauchen

Der Kurs endet, bei Bestehen, mit der Vergabe des DRSA in Bronze bzw. Silber. Beim Erwerb des DRSA silbers ist ein Erste Hilfe Kurs notwendig

Anmeldeschluss ist der 01. Juni 2019

Sollten bis zum Anmeldeschluss weniger als 5 Anmeldungen vorliegen, behalten wir uns die Absage des Lehrgangs vor.

Weitere Informationen und verbindliche Anmeldung finden Sie auf unserer Homepage [www.contwig.dlrg.de](http://www.contwig.dlrg.de)

**CDU** Contwig-Stambach**Einladung zum  
Dämmerstopp****Samstag, 11.05.2019 ab 16:00 Uhr  
auf dem Rathausplatz in Contwig**

Für Speisen und Getränke ist  
bestens gesorgt.

Die Kandidaten und Kandidatinnen für den  
Gemeinderat stellen sich vor und freuen sich  
auf ein Gespräch mit Ihnen.

**Es ergeht herzliche Einladung an die  
Bevölkerung.**

**Tennisclub Contwig****Spiele des Vereins****Sa. 11.05.2019**

9.00 Uhr Jungen U18 SG Bechhofen/Martinshöhe 1 – SG Contwig/Rieschweiler 1

13.30 Uhr Herren 40 TC Contwig 1 – TTC TA Bann 1

**So. 12.05.2019**

10.00 Uhr Herren 30 TC 1987 Zweibrücken 1 – TC Contwig 1

**Mi. 15.05.2019**

15.00 Uhr Herren 60 SG Gossersweiler/Pleisweiler/Silz 1 – TC Contwig 1

**Fr. 17.05.2019**

15.30 Uhr Jungen U15 TC Erlenbrunn 1 – SG Contwig/Rieschweiler 1

**Obst- und Gartenbauverein  
Contwig/Stambach**

Der OGV lädt Mitglieder und Freunde zum Besuch des Lehrgartens ein.

**Sonntag, den 2. Juni 2019 ab 14:00 Uhr.**

Für die Bewirtung ist gesorgt. Wir freuen uns auf Besucher, sowie interessante Gespräche rund um Garten und Obstbäume.

**SV Palatia Contwig 1920 e.V.****Spiele am Wochenende****Freitag, den 10.5.2019**

17:30 Uhr (F-Jugend) SV Hermersberg I – SG Contwig/Zweibrücken I

**Samstag, den 11.5.2019**

12:00 Uhr (G-Jugend) SV Palatia Contwig – TSC Zweibrücken

14:30 Uhr (C-Jugend) ASV Winnweiler – SG Contwig/Ixheim I

14:45 Uhr (D-Jugend) SG Ixheim/Contwig I – JSG Wasgau I

16:00 Uhr (C-Jugend) SV Lemberg – SG Contwig/Ixheim II

16:00 Uhr (B-Jugend) ASV Winnweiler – SV Palatia Contwig

16:00 Uhr (A-Jugend) SV Palatia Contwig – SV Rodenbach

18:00 Uhr (AH) SG SVN/Palatia Contwig – SG Bechhofen/Lambsborn

**Sonntag, 12.5.2019**

- 13:00 Uhr (B-Klasse) SV Palatia Contwig – SG Thaleischweiler-Fröschen  
 15:00 Uhr (A-Klasse) SV Palatia Contwig – SG VB Zweibrücken/Ixheim II

**Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Contwig e.V.****Wanderung zur Burgruine Gräfenstein bei Merzalben**

Der Pfälzerwald-Verein Contwig unternimmt am **Sonntag den 12. Mai 2019** eine Wanderung zur Burgruine Gräfenstein bei Merzalben. Der Rundwanderweg ist 9 km lang und startet an der Gräfensteinhütte in Merzalben. Zuerst führt uns die Tour zum Winschertfels, von dem man einen tollen Ausblick über die Umgebung und zur Burg Gräfenstein hat. Danach geht es zur Burg und letztendlich zur Schlussrast in die Gräfensteinhütte. Treffpunkt zur Anfahrt mit dem Pkw ist der Marktplatz Contwig um 09:30 Uhr. Es besteht Mitfahrgelegenheit. Gäste sind herzlich willkommen.

**Gottesdienste:****Samstag, den 11.05.2019**

- 18.30 Uhr Eucharistiefeyer in Petersberg

**Sonntag, den 12.05.2019**

- 9.00 Uhr Eucharistiefeyer in Nünssweiler  
 10.30 Uhr Familiengottesdienst (Muttertag) mit anschließendem Sekttempfang in Thaleischweiler-Fröschen

**Dienstag, den 14.05.2019**

- 18.00 Uhr Maiandacht in Petersberg  
 18.00 Uhr Wortgottesfeier (Pfarrheim) mit anschließender Maibowle, zusammen mit dem Protestantischen Frauenkreis in Thaleischweiler-Fröschen

**Mittwoch, den 15.05.2019**

- 18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Maßweiler

- 19.00 Uhr Eucharistiefeyer in Maßweiler

**Donnerstag, den 16.05.2019**

- 18.30 Uhr Rosenkranzgebet in Petersberg

- 19.00 Uhr Eucharistiefeyer in Petersberg

**Freitag, den 17.05.2019**

- 19.00 Uhr Vesper in Nünssweiler

**Informationen:****Thaleischweiler-Fröschen:**

Einladung zum französischen Abend am 11.05. um 19:00 Uhr im Pfarrheim St. Margaretha, Thaleischweiler-Fröschen. Preis pro Person: 24,00 €. Um verbindliche Anmeldung im Pfarrbüro wird gebeten (06334-1283). Listen liegen in den Kirchen aus.

**Thaleischweiler-Fröschen:** Die Katholische Frauengemeinschaft St. Margaretha und der Protestantische Frauenkreis in Thaleischweiler-Fröschen laden zur traditionellen **Maibowle** am Dienstag, den 14.5. im Anschluss an die Wortgottesfeier ins Pfarrheim ein. Hierzu sind alle herzlich eingeladen!

**Maßweiler:** Herzliche Einladung zum **Seniorenachmittag** am Donnerstag, 16. Mai, 14.30 Uhr im Bürgerhaus.

**Nünssweiler:** Das **Ökumenische Gemeindefrühstück** findet am 20.5. um 9.00 Uhr im prot. Jugendheim statt.

**Kontakte:****Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:**

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer  
 Dienstag u. Donnerstag 9.00 Uhr - 12.00 Uhr,  
 Donnerstag 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

**Nicht besetzt am Dienstag, den 14.05.**

E-Mail: pfarramt.thaleischweiler-froeschen@bistum-speyer.de

Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,

Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557

E-Mail: manfred.leiner@bistum-speyer.de

**Pfarrbüro Petersberg:**

Gemeindereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmle

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr

**E-Mail:** egle.rudyte-kimmle@bistum-speyer.de

Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

**Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:**

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.00 Uhr

Sonntag von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr

**Prot. Kirchengemeinde Dellfeld****Samstag, den 11.05.2019**

- 18.00 Uhr Abendgottesdienst, anschließend „Dämmerstopp“

**Sonntag, den 12.05.2019**

- 18.00 Uhr Geistliches Konzert zur feierlichen Wiederindienststellung der restaurierten Orgel in der Kirche Nünssweiler, Mitwirkende: Steffi Sieber (Sopran), Helma Terres (Querflöte), Willi Poth (Orgel)

**Freitag, den 17.05.2019 vom 17.05. bis 19.05 2019**

Konfirmandenfreizeit im CVJM - Haus in Otterberg  
 Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen



**Neuer Zumba-Kurs der VT Contwig**

**Beginn: Mittwoch 15.05.2019**  
**Uhrzeit: 19.00 Uhr - 20:00 Uhr**  
**Turnhalle der IGS Schule Contwig**  
**Oberauerbacher Str. 53**  
**Kursdauer: 10 Stunden**  
**Kostenloses Schnuppertraining**  
**Mittwoch 08.05.2019**



**Kontakt/Anmeldung: zumba@vtcontwig.de**  
**Telefon: 06332 56273**


**SC Stambach****Spiele des Vereins****Herren - Meisterschaftsspiel****B-Klasse West ZW/PS**

SC Stambach - Spielfrei

Sonntag, den 12.05.2019

**Damen - Meisterschaftsspiel****Bezirksliga Westpfalz/Süd**

SV RW Höhmühlbach/Wallhalben - SC Stambach

Samstag, den 11.05.2019 18:00 Uhr

**DELLFELD****Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus  
Thaleischweiler-Fröschen**

**Gemeinden:** St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen, St. Antonius in Maßweiler, St. Peter in Petersberg, Mariä Himmelfahrt in Nünssweiler

**Datenschutz geht uns alle an...**

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

**blog.wittich.de**

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!


**ASV Dellfeld**


# Fischerfest 2019

**Samstag - 18. Mai** ab 17:00 Uhr

**Sonntag - 19. Mai** ab 11:00 Uhr  
 an der Fischerhütte in Dellfeld

**Wir bieten an:**
**Gebackene & frisch geräucherte Forellen  
 Seelachs- und Zanderfilets  
 Calamaris, Bratwurst,  
 Lachs- und Fischbrötchen**
**Sonntags auch Spießbraten  
 sowie Kaffee & Kuchen**
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
 Auch auf schlechtes Wetter sind wir bestens vorbereitet!**
**Sonntag, 19.05.2019**

09:15 Uhr Gottesdienst in Großbundenbach

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

## Tagesausflug zur BUGA

Die Ortsgemeinde macht an **Fronleichnam, 20.6.2019**, einen Tagesausflug mit dem Bus zur BUGA nach Heilbronn. Organisiert wird die Fahrt vom Ortsverschönerungsverein. Abfahrt ist um 8 Uhr an der Bushaltestelle in Großbundenbach. Wir wollen gegen 22 Uhr wieder zurück sein. Nach dem Besuch der Gartenschau kehren wir oberhalb von Heilbronn in einer Gastwirtschaft mit schwäbischen Spezialitäten ein.

Anmeldungen nimmt Birgit Schwarz unter der Telefonnummer 06337- 9389996 entgegen. Angemeldet ist jeder, der 20 € entweder bar bei Birgit Schwarz einzahlt oder aus das Konto des Ortsverschönerungsvereins mit der IBAN Nr. DE49 54250010 0098004179 überweist. Es kommen noch ca. 20 € für den Eintritt hinzu. Die Teilnehmerzahl ist auf 45 Personen begrenzt.

Sofern bis 31.5.2019 nicht mindestens 35 Personen angemeldet sind muss der Ausflug leider abgesagt werden.

Herzliche Einladung auch an Interessierte  
 aus dem umliegenden Orten.


**DIETRICHINGEN**
**Prot. Kirchengemeinde  
 Hornbach-Brenschelbach**
**Sonntag, 19. Mai**

11.00 Uhr Storchengottesdienst, ökumenische Segensfeier, Kirschbacherhof Dietrichingen mit Pfr. D. Seel, Kaplan Schmitt und Riedelberger Chor mit Oliver Duymel.

**In Hornbach findet kein Gottesdienst statt!**
**Alle weiteren Termine bitte unter nichtamtlich Hornbach und Jugend nachlesen!**

### Landfrauenverein Dietrichingen

Am **Donnerstag, dem 09.05.2019** findet um 19:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus ein Kochkurs „Leichte Sommerküche - Schnelle Küche mit maximal 5 regionalen Zutaten“ mit Frau Auer statt. Über zahlreiche Teilnahme würden wir uns sehr freuen. Wie immer sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen.


**GROSSBUNDENBACH**
**Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach**
**Samstag, 11.05.2019**

10:00 -

12:00 Uhr Kindergottesdienst im Dorfgemeinschaftshaus Kleinbundenbach

**Sonntag, 12.05.2019**

09:15 Uhr Gottesdienst in Mörsbach

**Samstag, 18.05.2019**

19:00 Uhr Gottesdienst in Großbundenbach


**GROSSSTEINHAUSEN**
**Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig**
**Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus  
 Großsteinhausen**
**Sonntag, 12.05.2019**

10.30 Uhr: Familiengottesdienst zum Muttertag – Dankamt (B.S.)

**Montag, 13.05.2019**

20.15 Uhr: Kirchenchor Singstunde

**Mittwoch, 15.05.2019**

18.00 Uhr: Maiandacht

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**Prot. Kirchengemeinde  
 Großsteinhausen-Bottenbach**

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

**Sonntag, 12.05. Konfirmation**
**10:00 Uhr Großsteinhausen**

Unsere diesjährigen Konfirmanden sind Seline Anstatt, Selina Storero und Jan Weber

**Weitere Termine:**

 Jeden Donnerstag ist **Chorprobe um 20:00 Uhr** im Gemeindehaus. Keiner beisst oder wird gebissen, aber singen tun wir aus Herzenslust.

**Vertretung**

Pfarrerin Krüger befindet sich in Elternzeit.

Die Geschäftsführung übernimmt das Pfarramt in Hornbach. 06338-993040.

In Trauerfällen erreichen Sie Pfarrerin Suse Günther 06338-994974.

Patenbescheinigungen/An- und Abmeldungen für Trauungen oder ähnliches, erhalten sie weiterhin im Pfarramt. Bitte senden Sie eine Mail an pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de und haben Sie bitte ein wenig Geduld.



**An alle Mitglieder des Land Frauen Vereins  
Großsteinhausen ergeht herzliche Einladung**

zum

Wildkräuterkurs, mit Kursleiter Herr Wacker

Wann: 22.05.2019, 19:30 Uhr

Wo: Evangelischer Gemeindesaal, Hauptstraße 30, Großsteinhausen

Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

Für Mitglieder ist der Kurs frei, Nichtmitglieder zahlen 5,00€

Um Anmeldung bis 16.05.2019 per Mail unter  
[Landfrauen@grosssteinhausen.de](mailto:Landfrauen@grosssteinhausen.de) bzw. per Telefon unter  
06339-7178 oder 06339-4091449 wird gebeten.

Die Teilnehmer/-innen sollen bitte je einen Teller, Besteck und  
ein Glas mitbringen.

Der Vorstand des Land Frauen Vereins Großsteinhausen

### Sonntag, 19. Mai

**11.00 Uhr** Storchengottesdienst, ökumenische Segensfeier,  
Kirschbacherhof Dietrichingen mit Pfr. D. Seel,  
Kaplan Schmitt und Riedelberger Chor mit Oliver  
Duymel.

In Hornbach findet kein Gottesdienst statt!

### Radtouren mit dem PWV Hornbach immer freitags

Ab 17. Mai startet der PWV Hornbach jeden Freitag eine gemütliche Radwanderung von 10 km bis 15 km.

Treffpunkt ist an der Hornbacher Apotheke um 16:00 Uhr. Gäste sind wie immer willkommen!

**PARTIE MIT PARTEI**

**Einladung: LERNEN SIE DIE PARTEI HORNBAACH KENNEN.  
DISKUTIEREN UND INFORMIEREN BEI EINER PARTIE BOULE.**

SPENDEN FÜR DIE FREIZEITANLAGE GERN GEGEHEN :-)

**19. MAI - 14 UHR - FREIZEITANLAGE HORNBAACH**

**Die PARTEI**

HORNBAACH



## HORNBAACH

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

Sonntag, 12.05.2019

Kein Gottesdienst

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)

### Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel**, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Sonntag, 12. Mai

**10.00 Uhr** Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Pfr. D. Seel

Mittwoch, 15. Mai

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach

20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach, Jugendheim Hornbach

Donnerstag, 16. Mai

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach

14.30 Uhr Seniorenfitness mit Sonja Niederauer, Pirminiushalle Hornbach

Freitag, 17. Mai

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

**18.30 Uhr** Kurzandacht „Wort und Klang, Mensch und Gott“, Klosterkirche Hornbach

19.00 Uhr Jesus Inside (Jugendgottesdienst), Jugendheim Hornbach

Samstag, 18. Mai

14.00 Uhr Kirche unterwegs - für Frauen mit Edith Janz und Suse Günther



## KÄSHOFEN

### Gesprächsführung in Englisch für den Alltagsgebrauch

Unsere US-amerikanische Mitbürgerin JoAnne Pinney bietet für interessierte Damen und Herren eine Veranstaltungsreihe „English Conversation“ an.

Falls Sie über Grundkenntnisse in der englischen Sprache verfügen und Sie ihre Fähigkeiten, sich in Alltagssituationen in englischer Sprache zu unterhalten, schulen möchten, sind Sie die geeignete Kandidatin bzw. der geeignete Kandidat für eine Teilnahme an der Veranstaltung.

Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Die erste Veranstaltung findet statt

**am Donnerstag, den 9. Mai 2019, ab 18:30 Uhr  
im Dorfgemeinschaftshaus in Käßhofen (Dauer ca. 2 Stunden)  
Thema ist Reisen in Amerika.**

Die Folgeveranstaltungen sollen danach einmal monatlich (in der Regel jeweils am zweiten Donnerstag jeden Monats) stattfinden.

Es ergeht herzliche Einladung:  
Förderverein des DGH Käßhofen



## KLEINBUNDENBACH

### Feuerwehr Kleinbundenbach

#### Ehrungen und Beförderungen in der Löscheinheit Kleinbundenbach



Am Sonntag, den 28. April, ehrten und beförderten die Beigeordnete der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land Doris Schindler, in Vertretung für Verbandsbürgermeister Jürgen Gundacker sowie der WL Thorsten Preyer in der Löscheinheit Kleinbundenbach folgende Feuerwehrmänner: Herr Mario Manz erhielt das goldene Feuerwehrehrenzeichen des Landes Rheinland-Pfalz für seine 35jährige

ehrenamtliche und pflichtbewusste Tätigkeit. Herr Michael Stucky und Herr Bernd Hüther wurde das das Silberne Feuerwehrehrenzeichen des Landes Rheinland-Pfalz sowie das Silberne Ehrenzeichen der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land für ihre 25jährige ehrenamtliche Tätigkeit verliehen. Darüber hinaus wurde Mario Manz zum Hauptlöschmeister, sowie Tim Gerlinger und Stefan Wag-

ner zum Löschmeister ernannt. Julian Zahn und Marvin Simon wurden zum Hauptfeuerwehrmann, sowie Niklas Neu zum Oberfeuerwehrmann und Dominic Veith zum Feuerwehrmann befördert.

Die Verbandsgemeinde bedankt sich für das Engagement bei den Geehrten und bei der Freiwilligen Feuerwehr insgesamt für Ihr Engagement!



## KLEINSTEINHAUSEN

### LandFrauen Kleinbundenbach

Am **26. Mai 2019** möchten wir zu den Wahlen wieder ein **Wahlkaffee** veranstalten. Wir würden uns über **Kuchen- und Zeitspenden** sehr freuen. Bitte meldet euch bei Kim Britz, wer gerne helfen und/oder Kuchen spenden möchte. Am Sonntag, den 28. April, ehrten und beförderten die Beigeordnete der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land Doris Schindler, in Vertretung für Verbandsbürgermeister Jürgen Gundacker sowie der WL Thorsten Preyer in der Löscheinheit Kleinbundenbach folgende Feuerwehrmänner: Herr Mario Manz erhielt das goldene Feuerwehrehrenzeichen des Landes Rheinland-Pfalz für seine 35jährige ehrenamtliche und pflichtbewusste Tätigkeit. Herr Michael Stucky und Herr Bernd Hüther wurde das das Silberne Feuerwehrehrenzeichen des Landes Rheinland-Pfalz sowie das Silberne Ehrenzeichen der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land für ihre 25jährige ehrenamtliche Tätigkeit verliehen. Darüber hinaus wurde Mario Manz zum Hauptlöschmeister, sowie Tim Gerlinger und Stefan Wagner zum Löschmeister ernannt. Julian Zahn und Marvin Simon wurden zum Hauptfeuerwehrmann, sowie Niklas Neu zum Oberfeuerwehrmann und Dominic Veith zum Feuerwehrmann befördert. Die Verbandsgemeinde bedankt sich für das Engagement bei den Geehrten und bei der Freiwilligen Feuerwehr insgesamt für Ihr Engagement!

### Mittagstisch

#### im Dorfgemeinschaftshaus um 12 Uhr

- 16.05.2019 Kaiserbraten, Knödel, Erbsen-Karottengemüse, Biscuitrolle (Anmeldeschluss: 13.05.2019)
- Mittwoch 29.05..2019: Wurstsalat, Bratkartoffeln, Quark mit Früchte (Anmeldeschluss: 27.05.2019)
- 13.06.2019 Fleischkäse, Blumenkohl, Püree, Pudding (Erbeere) (Anmeldeschluss: 11.06.2019)
- 27.06.2019: Schwenkbraten, Nudelsalat, (Eis) (Anmeldeschluss: 24.06.2019)

#### Sommerferien

- 29.08.2019: Gemüsesuppe, Wiener, Apfelstrudel (Anmeldeschluss: 26.08.2019)
- Anmeldung bei Gertrud Katitsch Telefon 592  
Preis 5 € (ohne Getränke). Ein Abholservice für ältere Mitbürger wird gerne organisiert.

**MAUSCHBACH****Landfrauenverein Mauschbach**

Unsere diesjährige Muttertagswanderung findet am **Samstag, den 11.5.19**, statt. Wir treffen uns um **15.30 am Dorfgemeinschaftshaus in Mauschbach**. Danach fahren wir in „Rückers Garten“ nach Zweibrücken, mit Gartenführung. Anschließend wollen wir bei einem gemütlichen Beisammensein den Abend im Pfälzer Weinhof ausklingen lassen. Alle Mitglieder und auch interessierten Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Um Rückmeldung bei Mone Weber 06338/271 wird gebeten.

**RIEDELBERG****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis  
Mariä Riedelberg****Samstag, 11.05.2019**

18.30 Uhr: **Vorabendmesse** – Amt als Jgd. für Johann und Regina Fünfzfelder sowie Albert und Anna Huber (Pfr. Schanne)

**Montag, 13.05.2019**

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde (DGH)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de  
Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**ROSENKOPF****Heimat- und Kulturverein Rosenkopf**

Der Heimat- und Kulturverein Rosenkopf lädt ein zu einem pfälzisch steirisch musikalischen Lustspiel unter dem Motto „eine Reise mit Liebe und Schmerz durch halb Europa“. Erleben Sie bei einem 5 Gänge-Menü mit feinsten steirisch-pfälzischer Küche einen unvergesslichen Abend.

Die Veranstaltung findet am **Mittwoch, den 29. Mai 2019, um 19.30 Uhr** (Einlass: 18.30 Uhr), im Dorfgemeinschaftshaus Rosenkopf statt. Der Eintrittspreis beträgt 39,95 EUR.

Vorverkauf erfolgt bei Jürgen Plagemann, Telefon 0173/3803319.

**Mitgliederversammlung**

Die Mitgliederversammlung des Heimat- und Kulturvereins Rosenkopf findet am **Montag, den 27. Mai 2019, um 19.30 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus in Rosenkopf statt.

**Tagesordnung:**

1. Tätigkeitsbericht des Vorsitzenden
2. Kassenbericht
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Neuwahlen
6. Verschiedenes

Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

**WALSHAUSEN****Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus  
Thaleischweiler-Fröschen Gemeinde****Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler**

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.

**WIESBACH****Pfarrei Hl. Bruder Konrad****Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach mit  
Großbundenbach, Kleinbundenbach und Kähshofen****Freitag, 10.05.**

Martinshöhe 15.30 Uhr Beichte und Probe der Erstkommunionkinder

**Samstag, 11.05.**

Bechhofen 18.30 Uhr Wortgottesfeier

Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse mit den Kommunionjugilaren

**Sonntag, 12.05.**

Knopp **8.30 Uhr** hl. Messe

Martinshöhe 9.45 Uhr Abholung der Erstkommunionkinder am Pfarrheim

10.00 Uhr **Feier der Erstkommunion**

Martinshöhe 18.00 Uhr Maiandacht

**Mittwoch, 15.05.**

Wiesbach 17-19 Uhr Bücherausleihe im Pfarrheim

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax: 06372/507699

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage : **www.pfarrei-martinshoehe.de**

**Öffnungszeiten:** Montag von 15-17:30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9-12 Uhr

**PR Dully:** Tel. 015114879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332 9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

**Ende der Deckelsammelaktion**

Die Deckelsammlung in der Pfarrei Hl. Bruder Konrad Martinshöhe wird zum 19.05.2019 eingestellt. Der Verein, der die Sammlung bundesweit organisierte, stellt aus unterschiedlichen Gründen die Sammlung ein. Aus diesem Grund bitten wir alle, die noch Deckel zur Verwertung haben diese bis zum 19.05. bei den üblichen Sammelstellen abzugeben. An diesem Tag wird in unserer Pfarrei die Sammlung eingestellt und alle Deckel zu Verwertung gebracht. Bisher konnten in unserer Pfarrei über 1300 Impfunge gesammelt werden. Dafür allen Unterstützern ein herzliches „Vergelt's Gott!“

**Protestantische Kirchengemeinde Wiesbach****Samstag, 11.05.2019**

10:00 - 12 Uhr Kindergottesdienst im Dorfgemeinschaftshaus Kleinbundenbach

**Sonntag, 12.05.2019**

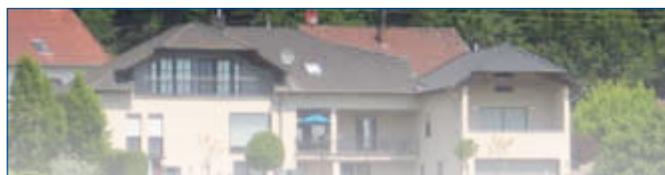
10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach

**Sonntag, 19.05.2019**

10:30 Uhr Gottesdienst in Kähshofen

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de



**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
i.kiefer@t-online.de

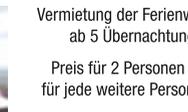
Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**



Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen

Preis für 2 Personen 45,- €  
für jede weitere Person 15,- €

**Haustiere sind nicht erlaubt!**





## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
„FDP Kreisverband Südwestpfalz“.

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
der Niederer GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## STELLEN Markt



Weitere  
Stellenangebote  
online unter:  
**wittich.de/jobboerse**



## Wir suchen Sie!

Für unsere **neue**  
**SCHUH-WELT**-Filiale  
im **Zentrum** von **KAISERSLAUTERN**  
suchen wir schnellstmöglich

# Schuhverkäufer/in

**Vollzeit + Teilzeit ab 100 Std.**

### Anforderungen:

- Selbstständige Arbeitsweise
- Aktive Kundenansprache
- Spaß am Verkauf von Schuhen und Accessoires
- Erfahrung in der Warenpräsentation
- Offenheit, Kundenorientierung sowie freundliche Kommunikation

### Es erwartet Sie bei uns:

- ein modernes und ansprechendes Arbeitsumfeld
- eine angemessene Bezahlung
- ein gutes Betriebsklima und respektvoller Umgang

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Dann freuen wir uns Sie kennenzulernen! Bitte senden Sie uns Ihre **schriftliche Bewerbung** inkl. Lebenslauf mit Lichtbild und Zeugniskopien, unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an:

# SCHUH-WELT

...wo Markenschuhe preiswert sind...

Moschelmühle 2, 67714 Waldfishbach-Burgalben,  
bewerbung@schuh-welt.de

## Auf Jobsuche?

Mit uns finden Sie  
neue Jobangebote in  
Ihrer Region!

facebook.com/jobboerseLW

powered by ALPHAJUMP

FRÜHJAHR-  
ANGEBOT:  
**44,- €\***

## ... so starten Sie mit uns durch:

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, eMail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

## Mit einem Klick zum Job



Scan me

\* nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Berater

## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

### Pia Wünschel

Tel. 06343 939265  
Mobil 0172 6187882  
E-Mail p.wuenschel@wittich-foehren.de

Mit uns erreichen  
Sie Menschen!



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

jobboerse@wittich.de, www.wittich.de/jobboerse

## Neue Stelle gesucht?

Ein Blick in unseren Stellenmarkt unter **wittich.de/jobboerse** bringt Sie weiter!



Martina Wagner  
59 Jahre  
med. techn. Angestellte  
Kleinertshausen

Matthias Roos  
48 Jahre  
Versicherungsfachwirt  
Bechhofen

Paul Seifin  
64 Jahre  
Dipl.-Ing.  
Vermessung (FH)  
Bechhofen



Hornbach

Stefan Fercher  
50 Jahre  
Zimmerermeister

Angelika Küttner  
64 Jahre  
Sekretärin  
Bechhofen



**Unterstützen Sie unsere Kandidaten der Verbandsgemeinde bei der Wahl zum Kreistag Südwestpfalz mit jeweils 3 Stimmen!**

Kreistagswahl  
26. Mai 2019  
Wahlvorschlag 2

## Rainer Gebhardt

**Bestattermeister**

Der Bestatter  
**sehr gut** ✓  
eingetragener Handwerksbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht durch  
iqih

**Sehr gut  
in Preis und Leistung  
von Ihnen bewertet**

[www.bestatter-test.de](http://www.bestatter-test.de)

**Contwig 06332/996024**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**



Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

**ZWEIBRÜCKEN**



**Bestattungen Sattler & Ecker**  
*...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!*

**Telefon: 06332 - 800 850**  
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • [www.sattler-ecker.de](http://www.sattler-ecker.de)

## Das Bestattungshaus

*würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar*

# STEIMER & GRUB

[www.bestattungen-steimer.de](http://www.bestattungen-steimer.de) GmbH

**Kennen Sie schon unsere**

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

**Telefon:**  
Zweibrücken

**06332 / 8 64 99 22**  
**0172 / 68 04 738**



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Besondere Tage besonders ehren.



**Kommunions- und  
Konfirmationsanzeigen.**

Ihre Anzeige online buchen:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Sie können sich auch direkt an den Verlag wenden:  
[anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de)  
Telefon: 0 65 02 / 91 47-0

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Danke sagen!**

## Unser Service ...Ihr Vorteil!



- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

**FM COMPUTER** SOFTWARE UND SYSTEME  
 FM-COMPUTER · FRANZ MÄRTERER KG  
 SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN  
 FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! [www.fmcomputer.de](http://www.fmcomputer.de)



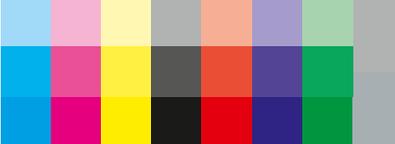
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Lohnsteuerhilfeverein  
**Steuern? Wir machen das**  
 Leiter Dipl. Betriebswirt FH / Steuerfachwirt Markus Pohl  
 Pirmasens • Alleestr. 11 • Tel. 06331/146622  
 Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## 25% Rabatt auf alle Neuanlagen



Natursteinimport GmbH  
 Grabmale & Natursteinwerk

Industriestr. 11  
 66981 Münchweiler  
**Individuelle Beratung & Entwurfsgestaltung**

Vereinbaren Sie einen Termin!

Tel.: 06395 – 8465



[www.warum-ein-grabmal.de](http://www.warum-ein-grabmal.de)

# URLAUB AM SEE?

[www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)  
 Tel. 039932-825201



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## Erfolgreich gründen – Bankgespräche fachlich vorbereiten

Einladung zum Impulsvortrag am **Donnerstag, dem 23. Mai 2019**

**Referent:** Thomas Katmann  
 gral – Das BeraterTeam

**Veranstaltungsort:**  
 Rathaus Zweibrücken (Sitzungszimmer),  
 Herzogstraße 1, 66482 Zweibrücken

**Beginn:** 18.30 Uhr  
 Die Teilnahme am Vortrag ist kostenlos.  
 Bitte melden Sie sich über folgenden Link an:  
[www.wfg-suedwestpfalz.de/bankgespraech19](http://www.wfg-suedwestpfalz.de/bankgespraech19)  
 Anmeldung bis Montag, 20. Mai 2019

**Veranstalter:** Wirtschaftsförderung der Stadt Zweibrücken  
 und Wirtschaftsförderungsgesellschaft  
 Südwestpfalz mbH

In Kooperation mit:






Ich bin für Sie da...

**Pia Wünschel**

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Handy: 0172 6187882**  
 Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266  
[pia.wuenschel@gmx.de](mailto:pia.wuenschel@gmx.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Energie-Mix mit

# Heim- vorteil

**PFALZ GAS**

Jetzt Erdgas mit Solarthermie kombinieren  
und bis zu 400 Euro Zuschuss sichern!  
Alle Förderprogramme auf [pfalzgas.de](http://pfalzgas.de)

Die Förderprogramme gelten ausschließlich im Netzgebiet der Pfalzgas GmbH für Pfalzgas-Kunden mit einer Vertragslaufzeit von mindestens einem Jahr.

## Informationen rund um die Geburt

16.05.2019 · 19:00 Uhr · Nardini Klinikum Landstuhl

Wir laden werdende Eltern herzlich dazu ein, unsere Räumlichkeiten unverbindlich kennenzulernen und sich rund um die Geburt informieren zu lassen. Treffpunkt: Eingangshalle / Anmeldung

Nächster Infoabend rund um die Geburt · 27.06.2019 · 19:00 Uhr  
Weitere Termine und Infos unter [www.nardini.klinikum.de/geburtsilfe](http://www.nardini.klinikum.de/geburtsilfe)

Nardini Klinikum St. Johannis  
Nardinistraße 30 · 66849 Landstuhl

 **NARDINI KLINIKUM**  
St. Johannis · Landstuhl

## Für Sie in den Kreistag Südwestpfalz

Wahlvorschlag 2 **CDU**



Platz	Name	Stimmzahl
16	Markus Pohl Dipl. Betriebswirt (FH) Hauenstein	XXX
26	Manfred Schary selb. Handwerksmeister Hinterweidenthal	XXX



## Schwarzwälder-Sommer-Schnäppchen

vom **16.06.2019 bis 31.10.2019**  
6 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet  
4 x Halbpension mit Menüwahl und  
1x Schwarzwälder Spezialitäten-  
Vesper mit Kirschwässerle  
**240,00 € pro Person**

zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte  
für kostenloses Bus und Bahn fahren.

Haben wir Sie neugierig gemacht?  
Dann fordern Sie unseren Hausprospekt an:

**Gasthof-Pension ALTE POST | Familie Rupp \*\*\***

Hauptstraße 56 | 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Tel.: 07443/8167 | [pensionaltepost@t-online.de](mailto:pensionaltepost@t-online.de)  
[www.alte-post-waldachtal.de](http://www.alte-post-waldachtal.de)

## IMMOBILIEN Welt

**Suche in Contwig, Truppacher Str. oder Bitscher Str. eine Garage oder PKW-Stellplatz zu mieten.**  
Tel: 06332 / 50 398

**Kleine Wohnung in Kleinsteinhausen** mit separatem Eingang, UG 32 m<sup>2</sup> offene Küche (kann vom Vormieter übernommen werden), Wohnraum mit kleiner Wendeltreppe, Dusche und WC, OG 27 m<sup>2</sup>, 2 Räume, Mitbenutzung der Waschküche, Autostellplatz im Hof. Miete: € 270,- + Nebenkosten pauschal mit Heizung € 95,- Kautions € 400,- ab 01.07.2019 frei  
**Telefon 06339-7155**

Ihre Anzeige in TOP-LAGE  
in der Rubrik **IMMOBILIEN Welt**.

**Sven Schuff**  
Bankfachwirt (IHK)

**FINANZ  
BROKERSERVICE**

Tel. 0631-205-78360  
Unionstraße 1  
67657 Kaiserslautern  
www.cs-finanz-brokerservice.de

**Finanzierungsexperte  
für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung

**E-Bikes**  
Verkauf & Service

**BOSCH** eBike Fachhändler

Pirmasenser Str. 6  
66497 Contwig  
Telefon 06332 - 809030

Grabmale  
Treppen  
Fensterbänke  
Waschtischplatten  
Küchenarbeitsplatten  
Betonwerkstein  
Mauerabdeckungen  
Natursteinplatten

Granit u. Marmorwerk

Werner, Michael, Christian  
Steinmetzmeister GbR

**küntzler  
steine**

Gewerbegebiet Moschelmühle  
67714 Waldfischbach-Burgalben  
Tel. 06333/2819

**Humanitas**

Ihr ambulanter Pflegedienst  
Zweibrücken/Pirmasens & Umland  
*Wir sind immer für Sie da!*

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06332 - 90 60 470    🌐 humanitas-pflege.de

**COME TOGETHER CHARITY-OPENAIR**  
Fr. 31.05.2019 Herzogplatz Zweibrücken

**Familientag Eintritt frei!**  
Ab 11 Uhr Weisswurstfrühstück mit Jagdhornbläsern  
Ab 13 Uhr US Air Force Band im Glenn Miller Swing Sound  
Ganztägig von 11 - 15 Uhr Kinderprogramm,  
Zirkus, Zauberkunst & Tanz

**OPENAIR ab 18.30 Uhr:**  
OPENER: Die Dicken Kinder  
Der Newcomer des Jahres **Nico Santos**,  
Streets of Gold-Live 2019 mit den Charhits  
Rooftop, Safe & Oh Hello  
Aftershowparty mit RPR1 DJ

Vorverkaufsstellen gibt es Capito-Store in Zweibrücken, Hallplatz 7, im CAP-Markt Thaleischweiler-Fröschen, in unserem iD-Drogenmärkten, Hauptstraße 72, 67714 Waldfischbach-Burgalben u. Bahnhofstraße 2, 66497 Contwig und auf der Geschäftsstelle der Heinrich Kimmle Stiftung, Rodalber Straße 152, 66953 Pirmasens und unter www.drk-suedwestpfalz.de Vorverkauf 25,- € Abendkasse 30,- €

**Dr. med. vet. Elisabeth Venzl**  
**Tierarztpraxis**

Besonders katzenfreundliche Praxis (zertif.),  
Verhaltensmedizin (Hund+Katze), Hausbesuche,  
eigenes Praxislabor, Röntgen, Sonographie

Landauer Str. 38 in 66497 Contwig-Stambach  
Tel. 06336 8328, e-venzl@t-online.de

**JOHN DEERE**

**ANGEBOTSPREIS AB  
16.900 €**  
(inkl. 19 % MwSt.)

**KEINE TEUREN EXTRAS.  
NUR QUALITÄT.**

36,6 PS / 27,3 kW Nennleistung, 3-Zylinder Motor,  
1,5 Ltr. Hubraum mit Turbolader, 2 Stufen Hydrostatgetriebe,  
Gefederter Fahrersitz, Servolenkung, Überrollbügel, Zugpendel,  
Allradantrieb, Differenzialsperre, Frontlader optional erhältlich

JETZT LIVE ERLEBEN BEI

**FISCHER**  
LANDMASCHINEN

66482 Zweibrücken | Stockholmer Straße 7  
Tel. 06332 90770-0 | www.fischer-landmaschinen.de  
Montag bis Freitag 8:00-12:00 und 13:00-17:00 Uhr



**GRÜNE wählen - Südwestpfalz voran bringen!  
sozial - ökologisch - kompetent - bürgernah!**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN bieten den Wählerinnen und Wählern im Landkreis Südwestpfalz eine klare politische Alternative für eine nachhaltige, ökologische, soziale und transparente Politik. Unsere Kinder und Enkelkinder erwarten eine Politik für Klima- und Umweltschutz. Sie haben ein Recht auf mehr Transparenz bei wichtigen Entscheidungen (z.B. durch live-Übertragungen von Kreistagssitzungen).

Wir GRÜNE sagen, was wir machen und wir machen, was wir sagen. Auf GRÜNE kommt es an. GRÜNE – Liste 5 wählen!

Unterstützen Sie uns mit Ihrer Stimme, GRÜNE wählen, damit es im Kreis Südwestpfalz voran geht.

Ihr Bernd Schumacher

**HIER IST  
ZUKUNFT  
ZUHAUSE.**



**Energiewende und Klimaschutz voran bringen!  
Damit besserer Nahverkehr Realität wird!  
Beste Bildung für unsere Kinder!  
Mobilfunk und schnelles Internet für Alle!**



**So wählen Sie richtig:  
1. GRÜNE – Liste 5 ankreuzen!  
2. Einzelne Bewerber\*innen mit bis zu 3 Stimmen unterstützen!**



Platz	Name	Ort	Platz	Name	Ort
1.	Bernd Schumacher	Ludwigswinkel	23.	Ringwalt Wolfgang	Bechhofen
2.	Barbara Metzger	Rodalben	24.	Frauke Trott	Petersbächel
3.	Bernd Hofer	Käshofen	25.	Franz Becker	Wilgartswiesen
4.	Janine Michèle Lorenz	Biedershausen	26.	Tim Scherer	Bechhofen
5.	Stefan Kölsch	Hauenstein	27.	Uwe Michler	Wilgartswiesen
6.	Inge Wieser-Doppler	Hauenstein	28.	Monika Wenzel	Clausen
7.	Marc Sadowski	Heltersberg	29.	Winfried Gödert	Erfweiler
8.	Ringwalt Eva	Bechhofen	30.	Dieter Ecker	Wilgartswiesen
9.	Tobias Woll	Hettenhausen	31.	Hartmut Eder	Maßweiler
10.	Ralf Lehmann	Rodalben	32.	Pia Schmidt	Vinningen
11.	Oliver Stöbener	Hauenstein	33.	Thomas Marc Göbel	Biedershausen
12.	Patricia Kersting	Biedershausen	34.	Ayse Molla Ahmet	Rodalben
13.	Bertholf Haas	Busenberg	35.	Claus-Martin Trojok	Busenberg
14.	Fred Konrad	Käshofen	36.	Ulrich Ochsenfarth	Hauenstein
15.	Carl-Ludwig Schmidt	Vinningen	37.	Christine Ackermann	Clausen
16.	Hermann Löwe	Clausen	38.	Tamara Haas	Busenberg
17.	Gilda Gödert	Erfweiler	39.	Nora Wilhelm	Rodalben
18.	Manfred Seibel	Hauenstein	40.	Rolf Birnstein	Peterswbächel
19.	Susanne Bending	Käshofen	41.	Ursula Reising	Rodalben
20.	Stefan Schwitzgebel	Hornbach	42.	Gerhard Edrich	Rodalben
21.	Birgit Dickes	Hauenstein	43.	Thorsten Fröse	Biedershausen
22.	Thomas Wafzig	Rodalben	44.	Thomas Berger	Biedershausen

Sie können insgesamt bis zu 42 Einzelstimmen vergeben, pro Bewerber\*in jedoch max. 3!

Manche sagen: "Uns geht's doch eigentlich ganz gut..."

**"Jedoch stehen wir erst am Anfang - und möchten die künftigen Herausforderungen für unsere Region auf den Weg bringen!"**

Klar haben wir eine gute Bilanz bis dato vorgelegt, aber wir können es noch besser, denn schließlich geht es um Sie und unser aller Zukunft. Für ein pulsierendes und lebenswertes Zweibrücken-Land benötigen wir deshalb Ihre wichtige Stimme für das SPD-Team der Verbandsgemeinde!

[www.spd-vgzwland.de](http://www.spd-vgzwland.de)



# eroil



Aral Markenvertriebspartner  
eroil Mineralöl GmbH - Diehl

## Heizöl

Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken



# HEIZÖL GmbH Becker

**HEIZÖL tanken !!!**

und in Raten zahlen.

**0 63 32 / 90 63 60**

Zweibrücken

Zweibrücken

# GEMEINSAM FÜR UNSER BECHHOFEN



**TEAM**

**CDU**

[www.cdu-bechhofen.de](http://www.cdu-bechhofen.de)



[www.facebook.de/cdubechhofen](http://www.facebook.de/cdubechhofen)